加華報

The Canadian Chinese Times

1981年創刊 Since 1981

Jun. 23rd, 2022

逢週四出版 Published Every Thursday

Address:1914A Centre St. NE
Calgary, AB. T2E 2S8
加華報Office ：403-230-8118
Fax：403-230-8790
E-mail：calcct@gmail.com
Website: www.tcctnews.com

Issue No.2138

東江小菜
Edgemont Palace

地址：209-45 Edenwold Dr. NW, Calgary

訂座電話
403-547-0239

七天營業
早茶 10am~2pm
下午茶 2pm~5pm
晚市 5pm~10pm

歡迎預訂壽筵喜酌

十人餐
京式片皮鴨
百花釀蝦丸
翡翠龍鳳球
海皇魚肚羹
姜蔥雙龍蝦
貴妃走地雞
靈芝菇扒豆苗
清蒸海上鮮
魚子海皇炒飯
乾燒伊麵
$298

十人餐
六福大拼盤
百花釀蟹鉗
翡翠上三鮮
海皇魚肚羹
姜蔥雙龍蝦
貴妃走地雞
清蒸海上鮮
海參靈芝菇扒豆苗
魚子海鮮炒飯
蟹肉燴伊麵
$398

精美點心 天天茶市

本週特價點心
週一 燒賣
週二 叉燒包
週三 鮮竹卷
週四 鮮蝦腸
週五 牛肉餅
週六 蝦餃
週日 粉果

$4.95

自選和菜
二和菜 $35 三和菜 $52
四和菜 $69 六和菜 $103

清蒸鱸魚
南乳豬手
紅燒元蹄
豉汁蒸黑魚
龍蔥腩豆腐煲
油泡脆肉鯇
豉汁炒蜆
椒鹽多春魚
金沙白飯魚
蘿蔔牛仔骨
蘿蔔牛筋腩
椒鹽豬扒
五味鴨
貴妃雞
豉油雞
干煸四季豆
咸魚雞片茄子煲
豉汁排骨炆南瓜
金沙斑塊
美極有殼蝦
麻婆豆腐
咸魚炒芥蘭
京都扒
上湯豆苗
瑤柱浸菜心

片皮鴨三食
（鴨絲酸辣羹、菠蘿鴨粒炒飯）

$43.95

下午茶
2pm~5pm
特價小食
炒粉麵
冷熱飲品
咖啡、奶茶、
檸檬茶

百花釀皮蛋 $6.95

紅燒乳鴿皇 $25

本週特價
喜歡吃魚的有福了：馬來西亞國寶級蘇丹魚到貨，風車果飼養，魚肉油脂豐腴，味道鮮甜。

一食 $36.95
二食 $43.95

店內設急凍點心外賣，歡迎光顧。

KANTOR LLP
PERSONAL INJURY

律師事務所

JARED L. KANTOR 大律師

汽車交通意外造成的傷害可能很嚴重，最終會導致持續的痛楚和殘疾； 更嚴重的是，受傷的人無法繼續從事有酬工作。

如果您因非自己的過失在汽車交通意外中受傷，您有權獲得賠償。 我們幫助那些發生事故的人士，例如：

- 汽車和摩托車意外
- 嚴重和致命的車禍
- 行人意外
- 汽車和卡車意外
- 導致創傷性腦損傷的意外
- 滑倒意外

我們提供中文和越南語的翻譯，並爲您支付前往治療提供者的交通費用。

現在來電免費諮詢。
電話：587-392-1171

JARED KANTOR 2020 RECOGNIZED BY Best Lawyers

JARED KANTOR 2021 RECOGNIZED BY Best Lawyers

JARED KANTOR 2022 RECOGNIZED BY Best Lawyers

KANTOR LLP

Add: 1910, 605-5th Avenue SW, Calgary, Alberta, T2P 3H5
Tel: 1 (403) 452-2011
Fax:1 (403) 452-2101
Email: kantor@kantorllp.ca

Canada Business Review Board 2021 CBRB Verified Canada

Canadian Business Review Board Inc. 2022 CBRB Verified Canada

匯豪軒燒臘茶餐廳

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

地址：333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3
（新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場）

七天營業
星期一至日11am - 9pm

訂餐熱線：
587-351-0788

片皮鴨（一食）
$36.99

全日供應
生猛游水海鮮 魚、蝦、蟹

下午茶餐
供應時間二時至五時

黑草羊腩鍋
送 生菜 $35.99

醉雞鍋
送 粉絲和生菜 $33.99

四人餐

蟹肉魚肚羹
貴妃雞（半隻）
西蘭花蝦球帶子
金沙蟹
蒜蓉豆苗

$128
送白飯、甜品

六人片皮鴨套餐

片皮鴨（一隻）
XO醬炒帶子蝦球
瑤柱花膠鴨絲羹
清蒸海上鮮
薑蔥龍蝦（一隻）加麵底
鮑魚菇扒豆苗
鮮菠蘿咕嚕肉
瑤柱魚子蛋白炒飯

$198
送甜品

精美小菜

堂食送白飯、糖水、例湯

每款 $17.99

咸蛋黃有頭蝦	蒜香一字骨
椒鹽有頭蝦	士多啤梨骨
南京鹽水鴨	乾煸四季豆
貴妃雞(半隻)	京都肉排
蒜香雞(半隻)	瑤柱扒小棠菜
XO醬甜豆豬頸肉	芥蘭炒牛肉
避風塘豬頸肉	豉汁四季豆牛肉
蘿蔔牛筋腩煲	蝦球炒蛋
羅漢豆腐煲	金沙魚塊
金銀蛋浸菜心	涼瓜炆排骨
蒜蓉芥蘭	椒鹽雞軟骨
菠蘿生炒骨	潮式煎蠔餅
菠蘿咕嚕肉	南乳豬手煲
涼瓜炒牛肉	漁香茄子煲
日式牛仔骨	三菇扒玉子豆腐
蜜汁牛仔骨	靈芝菇扒菜心

Stainless Steel Undermount Sink

Starting at $175

From Only $49

Vessel Faucet

Starting at $49

8" Centre Lav Faucet

Garburator

From Only $77

Now Only $79

Vessel Sink

Now Only $1050

Bath tub and tub faucet combined

名牌浴室廚具水喉批發總匯

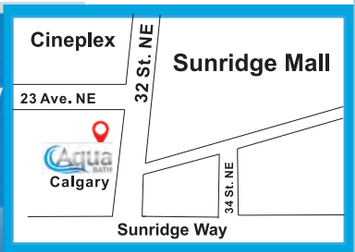
KOHLER BRIZO BLANCO TOTO Riobel DELTA

營業時間
星期一至五
9:00AM - 5:30PM
星期六
9:00AM-4PM

Aqua BATH

EDMONTON LOCATION
9818 51 Ave. Edmonton,
AB T6E 0A6
780-433-6900

CALGARY LOCATION
Unit 30, 2151 32St. NE Calgary
AB, T1Y 7G3
587 356 6900



www.aquabathalberta.ca

MITSUBISHI MOTORS
PLATINUM MITSUBISHI

卡城東北區三菱汽車代理

2720 Barlow Trail NE, Calgary

587-834-1388

Alex Chan
貸款經理
華語銷售熱線：
587-834-1388
（國、粵、英）
Email- Alex.chan@mitsu.ca

Edward Wong
Sales Professional
廣東話，國語,英語

華語銷售，銀行貸款一條龍服務 | 專業辦理新移民,工簽 貸款計劃 | 專營二手車買賣，二手車貸款低至0.9%

MADE IN JAPAN 10 YEAR /160,000KM EXTENDED WARRANTY

MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

PLATINUM MITSUBISHI

MITSUBISHI MOTORS
EDUCATION EDGE
AMVIC
10 YEAR

* 價錢包括所有費用，不包含5% GST.
All payment based on 3.99% OAC, $0 down,96 months term. Please see dealer for details.

2720 BARLOW TRAIL NE
www.MITSU.ca

戚育民
Rick Qi

Double Centurion Producer

www.rickqi.com

Century 21 Bravo Realty

403-605-0504

全新 Livingston

全新，獨立屋，兩層，2250呎，上層4睡房，大主人房，有套間，Bonus房，主層9呎，另有書房，雲石櫃面，LVP地板，升級靚電器，另有側門，獨立門落土庫，前進雙車房，交通方便。

$640,000起

全新 Livingston

獨立屋，兩層，1418呎，3睡房，2.5浴室，主層9呎，雲石檯面，LVP地面，不銹鋼電器，設計寬敞，交通方便，投資佳品。

$450,000起包稅

前進雙車房 Panorama

西北區，排屋，3睡房，2.5全浴室，大客廳，LVP地板，設計寬敞，保養好，前進雙車房，近學校，巴士，草地，交通方便，管理費低。

$419,900

名校區 Thorncliffe

西北區，獨立屋，64 Ave.，平房，1484呎，3+2睡房，共3全浴室，全屋新裝修，屋頂、窗戶、保暖層已全更新，土庫已經完成，設計寬敞，保養好，雙車房，可步行至名高中、巴士，交通方便。

$589,900

Walkout 土庫已完成 Panorama

西北區，獨立屋，2607呎，兩層，4+2睡房，3.5浴室，硬木地板，9呎樓底，雲石櫃面，噴射浴室，鐵支扶手，應有盡有，walkout土庫已經專業完成，有2睡房、浴室及大廳，前進雙車房，交通方便，近學校、操場、餐館。

$959,000

地下停車位 Panorama

柏文，858呎，兩睡房，設計寬敞，有地下停車場，近學校，高場，巴士，投資自住佳品。

$247,000

大學區 Varsity

西北區，Bi-level，3+3睡房，2全浴室，大客廳，土庫分門出入，已經完成，有睡房及全浴室，全屋新翻新，近商場、學校及巴士，交通方便。

$559,000

SOLD

Larry Tang

COMMISSIONER FOR OATHS

The Real Estate Company

服務卡城房地產 超 26 年經驗

403-630-4288

工商業地產
生意租約買賣
投資物業生意
買賣房屋地產

COMMERCIAL & RESIDENTIAL.

❶ 外賣館出賣$149,900,位於西北旺區，14 Street及 Hidden Valley Blvd. 業主經營多年，生意好，租金平，約$3,000/月，馬來西亞風味，可改中餐及其他餐味，地點好。

❷ Panorama靚區，2470呎，兩層獨立屋，前進雙車房，主層一大客廳、飯廳、廚房及一大書房，上層四大睡房及一大家庭廳，位內街，保養良好。 開價 **$749,900**

❸ 西北Panorama城市鎮屋，553Panatella Blvd N.W，兩層前進單車房，實用面積超1400呎，主層客廳，飯廳及廚房。上三睡房，兩個半全廁，下層另一大房，有空調裝置。 價錢 **$369,000**

❹ Edgemont西北高尚住宅，覆式四層，五睡房，三全廁，實用面積超2800呎，新地毯及油漆，近巴士及學校， Walkout主人廳，光猛開陽。83 Eden Dale Crestcent NW **$580,000**

-SOLD-

❺ Crescent Heights靚區（只數分鐘可步行到市區），7年新，共四大睡房，三全及二半廁，土庫專業完成（兩層半邊屋），後一大雙車房，屋內及外大量加料建做，近中央街。 117 10 Ave., NE **$789,900**

-SOLD-

❻ 北區東面的Coventry， 獨立平房，Bi-level屋型，上三睡房，兩全廁，下層另有兩大睡房，一大廳及另一全廁，主層高天花，光猛開陽，屋後地大，前進雙車房，近巴士及各大商場。 開價 **$520,000**

Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD.

專業：住宅、商業、土地、農場和投資買賣

❶ RENFREW

特大平房，1566呎，共6睡房，3浴廁，屋主剛完成裝修，包括新屋頂，2個新廚房，雲石櫃面中央島，新爐頭，新洗碗機，新抽油煙機，3個新窗，2個火爐，土庫全完成，有分門出入，樓下可收租$1600，特大雙車房，近巴士、學校、餐館、超市、高速公路。 **$759,900**

❷ WATERFRONT

唐人街柏文，10年新，2睡房，2全廁，木地板，雲石櫥櫃，高層單位，城市景色，暖氣車位、陽台、健身房、桑拿房、電影院、客房出租，樓下愛德華皇子島公園。 **$479,900**

❸ WATERFRONT

唐人街柏文，近1180呎，2睡房，2全廁，1書房，西北角單位，美麗景色，高層單位，木地板，雲石櫃面，雙暖氣車位，陽台，健身房，桑拿房，電影院，游泳池。樓下弓河和愛德華皇子島公園。 **$650,000**

❹ BEDDINGTON

平房，1230呎，共3睡房，2.5廁，土庫全完成，有廚房，1睡房、浴廁，前進雙車房，步行到3號巴士。 **$459,900**

❺ MISSION ROAD

相連2間屋，100呎X120呎地，近牛仔公園、賭場，地點靚，近地跌，可起五層商、住混合大樓。 **$1,999,900**

❻ PARKHILL

9間相連屋和相連地，近6萬呎（1.3畝），DC地，地點超正，近地鐵，近所有商業活動，歡迎查詢！ **$7,800,000**

❼ 理工學院對面

50呎X120呎地，可以起商、住混合型樓宇，地點好，可蓋到11個單位。 **$950,000**

❽ PANORAMA

二層，9年新，2150呎，美麗景色，3睡房，2.5廁，9呎樓高，實木地板，特大雲石中央島，walk-out土庫未完成，前進雙車房，近學校、巴士、超市、銀行、餐館。 **$749,900**

定製 財富管理

我們提供全方位的綜合財富管理、保護和轉移策略和解決方案，包括投資、退休規劃、保險、稅務效率、遺產規劃、現金管理、計劃贈與、信託和遺囑。我們協調的專業團隊經驗豐富、關懷客戶，可以幫助您節省時間，從可靠的建議中受益，並自信地享受生活。

更多資訊請聯絡我們。

Tracy Liew, M.Sc., CFP®, CIM®
投資顧問和理財規劃師

1000 - 525 8TH Avenue SW
Calgary, AB T2P 1G1

電郵: Tracy.liew@nbpcd.com
電話號碼: 403-261-9513
手機: 587-830-3328
網址: nesbittburns.bmo.com/tracy.liew

Viviana Vai
行政助理
電話號碼: 403-261-9560

BMO Private Wealth

BMO私人財富管理（BMO Private Wealth）為企業集團的品牌名稱，該集團包含滿地可銀行及其某些附屬公司，用於提供私人財富管理產品和服務。並非所有的產品和服務均由BMO私人財富管理旗下的機構提供。銀行服務透過滿地可銀行來提供。投資管理、財富規劃、稅務規劃、慈善規劃服務由BMO Nesbitt Burns Inc.及BMO Private Investment Counsel Inc.提供。遺產、信託和保管服務由BMO Trust Company提供。保險服務和產品由BMO Nesbitt Burns Inc.的全資附屬公司BMO Estate Insurance Advisory Services Inc.提供。BMO私人財富管理機構不提供稅務諮詢。BMO Nesbitt Burns Inc.是加拿大投資者保護基金（Canadian Investor Protection Fund）和加拿大投資行業監管組織（Investment Industry Regulatory Organization of Canada）的成員。BMO Trust Company和BMO滿地可銀行是CDIC的會員。*為滿地可銀行註冊商標／商標，獲許可使用。

蔡金鏗 Phil Choy
403-891-2469
（英，粵，國，閩南）
Email: phil@speedracer.ca

RAI REALTY LTD
Residential Commercial Leasing

Coventry Hills, 1570 sq ft.

快將上市

兩層複式，土庫部份完成。詳情歡迎來電查詢。

Machine Shop for sale

352 Regal Park N.E.

Renfrew 800平方呎，兩層鎮屋Townhouse，全屋裝修。有兩房兩廁。低Condo Fee，月費$271。

售價$273,000

TELUS 網絡 電視 大優惠

簽約兩年即享額外獎賞

光纖網絡

$65 ~~$85~~/月	高達75Mbps速度 原價$105/月（可獲~~$100~~$200賬單折扣）
$99/月	1Gbps速度 原價$155/月（可獲~~$100~~$200賬單折扣）
免費	無限上網 24個月
$25 ~~$35~~/月	添加電視（基本） 原價$40/月（可獲~~$100~~$200賬單折扣）

再減$15 ~~$10~~/月 原有 Telus 或 Koodo 移動電話客戶，額外獲得$150賬單折扣。

免費中文電視24個月

Guangdong Southern TV · Fairchild 2 · LS Times TV · WOW TV · Canadian Chinese TV

✓ 如果從 Shaw 或 Bell 網絡公司轉到 Telus，再有$50賬單折扣。

TELUS authorized dealer · Koodo authorized dealer

無限國內通話，無限國際信息，來電顯示及語音信箱。無合約。免開通費及sim卡費。現新客戶送每月1000分鐘中國/香港長途通話。推廣期有限。

手提電話優惠

(Limited time - $10 off for 24 months - no contract)

$37.50/月	$45 ~~$55~~/月	$50 ~~$60~~/月
上網數據2GB	上網數據8GB	上網數據10GB

公司地址：2008, 33 Ave SW Calgary AB
公司：403.217.6600
手提：403.402.2355（粵、國語）

以上所有優惠，只限於本店。

此乃 Koodo 優惠計劃。Koodo is a Telus brand with the same network and coverage. Limited time offer

insureline PLATINUM

專業代理各大保險公司全線保險服務

Belmon Li, CAIB 李向明

Senior Insurance Broker, InsureLine Platinum

公司: 587.323.4929 手提: 403.680.0077 Fax: 403.910.5972

belmon.li@insureline.com www.insurelineplatinum.com

Unit 1, 4393 14 Street NE, Calgary, AB T2E 7A9

Top WINNER

intact AVIVA RSA OPTIMUM tugo CORE MUTUAL echelon FAMILY CHUBB HAGERTY CANSURE PREMIER marine SPECIAL RISK Portage Mutual SGI CANADA Allianz CNS AIMI SMI Wawanesa APOLLO TRAVELERS Burns & Wilcox BEACON Coachman Guardian MX INSURANCE PAFCO

GROVER LAW FIRM

EXPERIENCE. KNOWLEDGE. DEDICATION.

精於以下索償：

- 汽車或摩托意外
- 重型車禍
- 腦幹損傷
- 過失導致他人死亡
- 船禍
- 燒傷/火警
- 脊髓損傷

免費咨詢，不收取任何費用

聯繫：**Kelvin Kho 許賢民**

403-816-3330

精通普通話、粵語、潮州語、越語、柬埔寨語、泰和遼語

提供粵語及國語法律服務

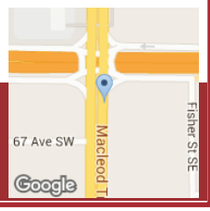
直到您獲得賠償

可預約晚間或星期六到訪家中或醫院

Viber

電郵：Kelvin.Kho2@gmail.com

Sovereign Centre, Suite 390, 6700 Macleod Trail SE, Calgary, AB T2H 0L3 Www.groverlawfirm.com



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

服務卡城 39 年，專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 遺囑及遺產
- 商業買賣及註冊
- 生意承讓
- 移民申請及上訴
- 民事訴訟
- 家庭糾紛及離婚
- 認證文件

何陳璧璋大律師
ALICE B. HO B.A.,M.S.Sc.,LL.B.
(英、粵語)

胡冠中大律師
LARRY WU B.A.,B.Sc.,J.D.,LL.M.
(英、粵語)

黃又奇大律師
ANSEL Y.K. WONG LL.B.,LL.M.
(英、粵語、普通話)

地址：2819 Centre Street NW Calgary AB,T2E 2V7

電話：403-233-2812

Email:info@homac-ab.ca Website:www.homacneil.com

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
  - Cash purchase 現金買房
  - Purchase with mortgage按揭買房
  - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206,1333-8th Street SW
Calgary, Alberta T2R 1M6
Tel:403-263-1938 Fax:403-263-3730
Email: lawyermah@gmail.com
website: wesleymahlawoffice.com

無債一身輕，
我現在可以輕鬆生活！

擺脫債務煩惱，
公司可以重新運作！

債務處理好，
可以開始計劃儲蓄！

要無債一身輕，您我都做得到！

JANE WOO 胡雪貞幫到你

債務重組、減本停息、無收費、
還清欠債、重建信用、不影響入息及政府資助、
保留房屋及汽車等

JANE WOO 胡雪貞 FARBER
聯邦政府註冊信託師 · LIT

Trustpilot

CONSUMER CHOICE AWARD 2021 GREATER TORONTO AREA 7 YEAR WINNER

安省 · 卑詩省 · 亞省

A. Farber & Partners Inc.
· 40年以上經驗
· 100,000以上成功過案
· 連續7年獲Consumer Choice Award
· 80多個辦公室遍佈加拿大

免費咨詢

587-747-7599

janewoo.ca

卡加里辦事處：1000 Centre Street NE, Suite 310, Calgary, Alberta, T2E 7W6

有名有姓 有頭有面 信心之選

Rockies Immigration Services 洛磯移民服務

本公司是按加拿大移民及難民保護法第91(2) 章規定可為各地人士提供移民顧問服務；並受加拿大移民顧問監管委員會規管，為客戶利益提供最佳保障。

我們顧問有幸曾為來自以下國家和地區的客人成功辦理各類申請：

中國 韓國 斯里蘭卡
克羅地亞 利比亞 台灣
德國 摩洛哥 土耳其
希臘 紐西蘭 英國
香港 尼日利亞 美國
意大利 巴基斯坦 越南
日本 菲律賓
牙買加 聖盧西亞

移民顧問
林順旺

移民顧問
姚詩敏

註冊顧問 WhatsApp

Line 微信

• 專業 ~ 不在嘴巴，在我們由心而發的工作細節裏
• 收費 ~ 我們不一定最低，但幫不到您的免費也沒意思

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW, Calgary AB T2P 3N2
（唐人街TD銀行樓上5字樓）
敬請電話預約 (587) 353-4111

Darren J. Hamilton
Lawyer & Notary Public

LING WANG 王玲
LEGAL ASSISTANT
Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.
提供英語，普通話，粵語及印度語服務

Tel: 403-272-2088
Fax: 403-272-2092

Suite 102, 112 - 16 Avenue NW
Calgary, AB, T2M 0H2
Email: info@dhlawoffice.ca

STANDARD WILL : $350, Individual, $450 Per couple
標準遺囑：$350/個人，$450/夫婦二人

韓美頓大律師

▶ 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) $650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) $500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) $500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than $1,000,000

黃強跌打專科

主治 風濕跌打

跌打傷症：勞動損傷、肩頸腰痛
坐骨神經、足踝扭傷

風濕痛症：閃扭頸、肩週炎
網球肘、關節腫痛

（上門診症，不另收費）
每日上午九時至下午九時
（七天診症）

請電：（403）651-9833

牙科醫生

陳周穎怡 Dr. Amy Chow-Chan
吳抱一 Dr. Bob Wu

403-261-8020（國、粵、英語服務）

星期一、二 10 am - 7 pm
星期三、五 10 am - 6 pm
星期四 12 N - 7 pm
星期六 9:30 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

脊骨神經科

梁錫波醫生 梁嘉韻醫生

#155, 1518 Centre St. NE（維德廣場內）

星期一、三、五
9:00am - 12:00pm
1:30pm - 5:00pm
星期二、四
12:00pm - 6:30pm
星期六
9:00am - 12:00pm

附設針灸治療

兼通粵、台山及國語
403-230-9300

網址（中英文）
www.chirocalgary.com

N.A. HEMORRHOIDS CENTRE 創於1979
北美痔瘻治療中心 卡爾加里

阿爾伯塔僅此一家 接受各類保險公司額外保險

403 796 7551

www.canatcm.com
Chinook Park Plaza 二樓
212, 5809 MacLeod Trail SW
(Chinook Centre 北側)
info@canatcm.com

掃碼諮詢

陳氏5代秘方治療

痔瘡、肛裂、肛瘻、肛門濕疹、肛周膿腫及疑難雜症

- 標本兼治，徹底根除
- 中西醫結合治療
- 肛瘻治療不復發
- 肛門贅皮微創
- 迅速止血止痛
- 即治即走，無需等待

必定順牙醫診所（全科牙醫）

113-8120 Beddington Blvd NW Calgary

（由華埠乘坐3號巴士可直達）

電話：403-275-4000

爲方便Airdrie客戶，歡迎預約黎柱峰醫生在 Sonata Dental (Home Depot 對面)應診

網址: beddingtondentalclinic.com 電郵：admin@beddingtondentalclinic.com

營業時間:星期一至四 8am-8pm 星期五、星期六 8am-4pm 星期日休息

本診所自2016年擴充至6000餘呎，備國、粵、英語醫生團隊誠懇爲你提供全科牙醫服務，包括普通家庭保健、明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、智慧齒拔除、植牙、牙周病及兒童牙科保健等。本診所爲種植牙患者提供3D CT掃描檢查，並有3D 印模、植牙材料選用瑞士品牌Straumann 或 Nobel。

醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生(英、國、粵語)
Dr. Chan 陳沾亮醫生(英、粵語)
Dr. Wong 黃順欣醫生(英、粵語)
Dr. Jessie Zhang(英、國語)
Dr. William Tunison
Dr. Rok Jeong
Dr. Martine Anderson

長者佳音

可解決
☑ 假牙鬆脫
☑ 咀嚼困難

本診所營業時間照顧不同病人需要，接受新症及急症，並代理保險結算。

JC Family Dental Clinic（Since 2013）

專業、親和、便民的全科牙醫診所

#101 139-18 Ave NE Calgary

（近中央街Safeway和新鮮一百；3、301號公交直達；免費停車）

電話：403-294-1881(國/粵/英語每週7日全天接聽)

電郵: info@jcfdental.ca

每週營業6天，週末應診：

週一 9 am-3 pm；週二、週三、週四 9 am-5 pm；

週五、週六 9 am-6 pm

全面牙科服務：

成人、兒童牙齒保健；洗牙，深部牙周清潔（深部齦下刮治）；牙周病治療；精細補牙；根管治療；拔牙及智齒拔除；牙冠及牙橋修復；活動假牙； 牙齒美容美白；牙科急診等。

接受新症及急症，服務親和周到。

Dr. Yanqin Song

（宋衍芹 牙科醫生）：畢業于西安交通大學牙學院，擁有豐富扎實的中加兩地牙醫經驗，操作精熟細緻，友善親和。

專職華人洗牙師

中英雙語，背景扎實，技術精湛，耐心細緻。

CHV DENTAL

伍少殷牙科診所

Dr. PETER NG, DDS 牙醫 伍少殷
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍琇瑜
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

Botox，隱形箍牙，智齒拔除，固定牙齒矯正，植牙，補牙，牙根治療，假牙，牙冠，牙橋。加設電腦立體斷層掃描機(CBCT)，植牙時必需X光檢查。

約診時間：

星期一至六 9：00 AM - 6：00 PM

403-276-7226

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7

drpeterngcorp@gmail.com

牙科 CENTRE & 12TH DENTAL 醫務所

預防勝治療

楊詩敏 DR. CAROL YEUNG

湯醫生 DR. TOM PECEK

吳詠賢 DR. WINNIE NG

及早來檢驗

· 植牙(IMPLANT) · 激光機(LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

☎ 403-230-2288

交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五9AM - 6PM,星期六 9AM-4PM

診所地址：#5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)

CENTRE STREET DENTAL
華埠牙科醫務所

101, 303 Centre St SW (唐人街) 403-290-0303

Dr. Barry S.P. Lee (李少平牙科醫生)
Dr. Samantha N. Lee (李康兒牙科醫生)
Dr. Belinda Le

星期一	星期二、三&四	星期五、六	星期日及公眾假期
9am至5pm	8am至6pm	8am至4pm	休息

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北
電話 403-230-2828

全口局部牙托
即時加牙改托
者英政府補助
歡迎預約查詢

精配

八年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

高義
牙托專科技師

牙托專門診所

鍾卓倫專業執照牙托師
John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英輔助

令你引以自豪的笑容！

- 專業訂做假牙
- 全副及局部
- 手工精細
- 配帶舒適美觀
- 亞省政府牌照
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280
(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

牙醫陳銘舜
Dr. Ming S. Chen, D.D.S.

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: 403-230-8210

(國，粵，福建，越，潮州，英語服務)

星期一至星期六 9 AM - 6:30 PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(聯達正對面，維德廣場內， 前有免費停車及 3 號巴士停站)

牙醫陳大衛
Dr. David Chan, D.M.D.

診所地址：2902 Centre St. N.E.(中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋、金牙、鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話：230-2888 230-2295 星期一至六：9am-6pm (粵、國、英語)

廖红牙醫 Dr. Hong Liao Dentist

Dr. 廖紅 註册牙醫，1988年畢業于天津醫科大學口腔系，歡迎新症，急症及各類牙科疾病

國,粵,英語服務 開診時間：星期二至星期六 9am -6pm 敬請預約就診 403-452-7891

聘兼職洗牙師

治療項目
*精細美容補牙 *牙周病治療 *洗牙 *深部牙周清潔(深部齦下刮治) *牙齒拔除及智慧齒拔除 *根管治療 *兒童牙齒保健 *牙冠牙橋 *活動假牙 *牙科急診 *牙齒美容/增白

接受各種牙科保險，包括所有 College 和 University 學生保險，老人保險。

地址：#200 - 4616 Valiant Dr N.W 近 Market Mall，交通方便，免費停車 Bus：53路，65路

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務

Chinook 區新診所現已開放營業!

Chinook Village DENTAL

RUNDLE DENTAL
Your Smile. Our Focus.

新地點現已營業

587-356-0880

chinookvillagedental.com

107-7004 Macleod Trail SE,
Calgary, AB, T2H 0L3

陳忠豪醫生

許明娟醫生

七天營業

(587) 317-9987

RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn Dr NE,
Calgary, AB T1Y 2K1

FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十年經驗 收費合理 (Flat Rate)
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

Sanne (San)Lo
(盧小姐)
Conveyancer

提供英語，普通話，廣東話服務
(403)508-1906
Email:sanne@fareslaw.ca

房地產買賣收費

買房 (Purchase) - $650.00 + GST *
賣房 (Sale) - $500.00 + GST *
按揭 (Refinance) - $500.00 + GST *

* 費用包括所需的法律文件，不包括政府索取的登記費
*80萬以上的房產，請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6

周慧儀律師 WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話爲華人及各界提供專業法律服務

- Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
  離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
- Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
  婚前、婚後及同居協議書
- Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西南區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9
電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

余慕慈 加拿大持許專業會計師
JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accoutant
30多年會計經驗
提供英、國、粵、台山語服務

- 會計 •簿記 •年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 •公司註册 •Payroll/GST

歡迎電話查詢
#10,1015 Centre St NW Calgary AB T2E 2P8
Tel:403-230-8685 Fax:403-230-2799
Cal:403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net

卡城伍氏宗親會

ENG-NG AFFINITY ASSOCIATION OF CALGARY

請柬

敬啓者：本會特別會員大會
日期：七月九日(星期六)下午六時正
地點：亞洲軒酒家
295, 1623 Centre St. NW
Tel:(403) 277-2000
席金：會員每位十元 (只限會員)
報名截止日期：六月三十日
聯絡人：Raymond Ng - (403) 560-5438
Harry Eng - (403) 285-1542
敬請伍氏宗親會員攜眷參加。

卡城伍氏宗親會 敬啓
二零二二年六月十六日

润道留学移民
专业认真 高效诚信
资深持牌顾问、知名律师团队联合审理
TOP 1 各类疑难杂症
大量雇主资源 海量成功案例
留学 旅游 探亲 团聚
LMIA 工签 省提名 联邦提名
587-969 8999(国粤语)358635866 微信
The Ampersand West Tower 1600 144 4 Ave SW Calgary,AB

卡城基督教華人神召會

暑期聖經班 DVBS

7月11日至7月29日舉行
活動內容豐富，歡迎五至十二歲兒童參加
每週$150 或 $175(另加時間看管)
教會報名：127-2 Ave.SE Tel (403)263-6059
或電郵至 dvbs.ccpc@gmail.com

CostenInsurance

資深保險經紀

Senior Insurance Broker

Dena Chen
（精通英語、普通話及粵語）
Cell:403-651-8215
Fax: 587-356-3832
Email:dena@costeninsurance.com

Sarah Ho
Phone:403-618 4623
Email : sarah@costeninsurance.com

歡迎查詢各項保險的服務：

✓商業 ✓汽車 ✓公寓 ✓住戶和租客
✓房屋 ✓旅遊 ✓船艇 ✓摩托車

誠徵持牌經驗保險經紀

Email resume to: dena@costeninsurance.com

tugo echelon intact Allianz AVIVA
SMI PEM BRIDGE INSURANCE COMPANY RSA PREMIER marine

Costen insurance at Aspen Wood office
#250 30 Springborough Blvd SW Calgary AB T3H 0N9
Website:costeninsurance.com

興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及
垂直簾，自設工廠生產，
保證質優價廉。
免費上門估價及安裝，
歡迎來電查詢。

電話：243-4065 星期六、日：263-6562
手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu

中電有電纜橋爆炸起火，元朗、天水圍及屯門大停電影響逾50萬市民！港鐵朗屏站附近一條電纜橋，昨晚爆炸起火，整條橋陷入火海，消防約一個半小時後把火撲熄，無造成人命傷亡，惟電纜橋斷開兩截。事故導致元朗、天水圍及屯門大停電，估計逾50萬市民受影響。

電纜橋燒到散 中電恐罰1600萬

元朗朗屏中電電纜橋前晚起火爆炸，導致元朗、天水圍及屯門大停電，工程人員雖努力搶修，惟重災區的天水圍4個屋村及屋苑，至昨早始陸續恢復供電，中電恐被罰1,600萬元。大停電期間至少兩萬戶一度斷水斷電，炎夏高溫徹夜難眠而熬過悶熱的一晚，不少居民更通宵湧落商場留宿叉電，慘淪「第三世界」難民，苦不堪言。有以輪椅代步的居民因升降機暫停有家歸不得，流落街頭呆候至少8小時；有人露宿慘被偷手機，更有長期病患因未能使用供氧機恐有性命之虞。商戶同樣叫苦連天，有食材店舖的生魚變死魚無奈大平賣，另有存放貨倉的急凍及活海鮮，貨主須向批發商求救散貨才免「蝕大本」。保安局指火警不涉人爲破壞，警方重案組正跟進調查。

嚴重焚毀、斷開兩截的電纜橋，設有3組13.2萬伏特的高壓電纜損毀，影響元朗、天水圍及屯門共16萬戶至少50萬居民，前晚約11時半，14萬戶已陸續恢復供電，惟天水圍天富苑、天晴村、天悅村及天澤村卻成重災區，至昨早8時始陸續有電，但個別屋苑電掣房需要調校，恢復供電時間可能較遲。在攝氏30度高溫下，居民無電無法使用冷氣及風扇，整夜飽受悶熱煎熬而難以入眠。有不少居民更湧落商場，一邊在拖板插上「尿袋」取電，同時替手提風扇駁上電源，開動片刻冀能散熱消暑，情況猶如「走難」般狼狽。

朱千雪

提早與圈內姊妹慶祝

「擁有她們成人生成就之一」

34歲生日

藝人朱千雪近年淡出幕前，全心投入律師工作，雖然幕前機會減少，但亦深得網民喜愛，因此吸金力還是非常強，不時都看見千雪在IG會發布一些廣告照。

而本月28日，便是她的34歲生日，千雪於IG發布了一衆好姊妹幫她慶祝生日的美照，出席包括有湯洛雯、岑杏賢、蔣家旻和張嘉兒。這次生日聚會對千雪來說亦相當特別，除了慶祝她的生日之外，千雪透露五人已認識接近十年，要爲這一段友誼慶祝，她寫道：「風風雨雨，歡笑與淚水，擁有她們成我人生最大的成就之一。」

由朱千雪、湯洛雯、張嘉兒、岑杏賢及蔣家旻組成的「2LINE黨」向來感情要好，早前湯洛雯生日，一衆好姊妹爲她慶祝生日，而趁著這個機會，也拍下不少唯美照片留念。

湯洛雯對攝影一向相當有興趣，當天晚上她爲千雪拍下不少仙氣照片，千雪收到靚相後急不及待放在Ig與一衆網友分享。雖然這張照片只是千雪的側面，但千雪的美於任何角度看也是仙氣散發。千雪寫道：「最難影得靚了相應該係證件相...因爲有燈光，有笑容，有執相。著緊換身份證，今晚post張靚湯幫我影了靚相先」。

原文網址: 朱千雪提早與圈內姊妹慶祝34歲生日 「擁有她們成人生成就之一」 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/783831

李佳芯狠斷七年情

堅守「8不」被稱零負評女神

放下執著放過自己

李佳芯（Ali）憑著出色的演技深受不少觀衆喜愛，跟男友感情亦一直穩定，當年更傳出二人在西貢月租4萬元的獨立屋同居。在2018年更憑劇集《BB來了》首奪得視后寶座，當大家以爲女神事業直達高峰時，情場兩得意之際的李佳芯突然宣布跟陳炳銓結束7年情，直認分手一事感到惋惜。李佳芯曾公開分手內情，她表示二人因步伐不一致，向男友提出結婚卻遭對方拒絕，最終讓7年情分手告終。

自跟前男友陳炳銓分手後，外界都以爲李佳芯處於單身狀態，不料突然傳出她跟「蟲草大王」陳恩德秘戀一年，李佳芯隨即回應有關戀情一事表示跟對方純屬生意合作關係。不過其後網上傳出多張二人合照，逼使向來處事低調的李佳芯在個人社交平台發長文澄清，並以「今後亦不會有任何發展空間」來否認戀愛之說。而李佳芯現時依然單身，在尋尋覓覓過程中一直處於正面的戀愛態度，活出自己的人生單身快樂。以下列出了女神李佳芯8大正面戀愛觀，絕對值得各位女生學習！

早年，李佳芯突然宣布跟陳炳銓結束7年情，直認分手一事感到惋惜。

李佳芯8大正面戀愛觀

1.絕不放閃

李佳芯昔日跟陳炳銓交往期間，一直都以低調方式處理。不少蜜運中的情侶都愛在網上發文貼相以宣示幸福，其實早已有心理學家曾指出「放閃」這行爲就如同對現階段沒信心，才以「放閃」表現自己十分幸福。

2.絕不「以貌取人」

外界以往經常以「美女與野獸」來形容李佳芯跟陳炳銓，直指二人不合襯。其實外貌眞是最首要條件嗎？一個帥氣男友重要，還是一個眞心愛護你的伴侶重要？其實內在比外在更爲重要，時間足以證明一個人或許會發現到對方的魅力。

3.絕不自製緋聞

李佳芯一直被稱爲「零負評女神」，女神不理會自己目前戀情狀況，她都堅守自我原則。昔日有男友時跟異性保持適當距離，從不炒作緋聞。儘管現時單身女神李佳芯都一直以「寧缺勿濫」的態度面對一切！

4.絕不爲對方迷失自我

不少女生戀愛後都會不自覺迷失自我，所有事都圍繞男友，把自己曾經的夢想都通通忘記。其實在愛情中失去了自己是十分危險，若果不幸跟男友分手後會頓時發現自己猶如一無所有。李佳芯在戀愛中依舊追尋自己的夢想，她默默的努力下使她登上視后寶座。

現年39歲的李佳芯（Ali）日前在跟黃庭鋒一同主持MyTV SUPER最新原創綜藝節目《夢中．情．人》中，李佳芯邀請好友Fannie分享發春夢的經歷，平日溫文儒雅的李佳芯竟然有這一面，而且更語出驚人以「比Juicy更濕潤」形容事件。此外，她更自爆跟陳豪合作期間差點愛上對方，難道女神李佳芯大解放展現眞本性？

網址：李佳芯狠斷7年情 堅守「8不」被稱零負評女神：放下執著放過自己 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/...

爆古天樂出天文數字薪水界員工

余文樂自家節目 搵吳彥祖做嘉賓

余文樂與吳彥祖原來從未合作拍戲。

余文樂自家製網上節目《Inside Out》新一集請來吳彥祖做嘉賓，兩人大談賽車、家庭及事業等話題，期間提到古天樂明明賺了不少錢，仍密密拍戲的原因，是因爲養了大班員工，每個月要出天文數字人工。

余文樂與吳彥祖都已經是爸爸級男神，兩人都覺得結婚生仔之後心態有轉變，吳彥祖表示：「我們生孩子之後有很清楚目標，想做一個怎樣的爸爸，不想一直拍戲，而小朋友不認得自己，不是道爸爸是一個怎樣的人，你賺了很多錢給他的未來，但這個時候不在他身邊，我會覺得後悔」，而樂仔就話：「我們都是有相同的想法，我跟他已經拍戲很久，這時候他想賽車，他再不賽車他就沒有體力，及專注力去做他想做的事情。」

樂仔仲透露一個關於古天樂的小秘密，他曾問過古仔爲何賺這麼多錢，這麼累還不停下來，古仔回答：「你以爲我不想停嗎？你知道我一個月要發多少薪水給員工？如果我不做，他們就沒有工作」，樂仔補充說：「這是他的責任感，他已經把員工當成家人，另一個責任是爲了電影圈，他認爲多拍一部戲就令大家有多些工作。樂仔仲爆古仔親口承認每個月要出400萬人工，一年薪酬開支近半億，難怪要密密接戲。

科幻巨製《天梯》獲國家級支持　古天樂：希望年青人投身電影圈

（20/6）舉行的「粵港澳大灣區文創開新篇」記者會公布了娛樂圈於大灣區發展計劃，電影方面除了《一樣的天空》之外，還公布了由古天樂的天下一集團、紫荆集團以及麗新集團合作的新電影《天梯》，不特止，這套電影還有中國航天總局的支持。記者會上還播了一段精心製作的宣傳片，播畢後更得到了熱烈掌聲。

古天樂上台解說，指這套電影得到中國航天總局的支持，不同以往的電影，《天梯》用了新式的LED屏幕技術直接將場景投影，可以一鏡到位，演員不再需要對著「綠幕」靠幻想去演戲。古天樂說：「《天梯》故名思義就係一個電梯，直達天上太空的，人類除了坐火箭仲可以坐天梯上太空。今次同中國航天總局合作，可以好多方面呈現到呢個技術，《天梯》有咩獨特之處。」

除此之外，爲求拍攝更加眞實，天下一更爲電影特別搭建了一個場景，說：「我們叫black-box（黑盒），用LED搭了一個360度景出來，其一我們會自己做晒所有後期，其二會請多的年青人，希望幫到佢們投身電影圈。」

原文網址: 余文樂自家節目搵吳彥祖做嘉賓　爆古天樂出天文數字薪水界員工 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/783493

陳柏霖 時隔十年再拍台劇 訪問曬流利廣東話 謙虛稱「仲記得少少」

台灣律政輕喜劇《正義的算法》近日在Disney+上架，此劇集由陳柏霖和郭雪芙主演，近日二人接受鄭裕玲（Do姐）主持的口水多過浪花的Zoom專訪，兩位主角都以廣東話和觀衆打招呼。開始時，Do姐提問到陳柏霖還懂不懂聽和說廣東話，他回應：「仲記得少少，但好耐冇講啦。」

而這劇集《正義的算法》是在台灣疫情爆發的時候拍攝，拍攝了大約兩個星期，然後便停了三個月沒有拍攝，因爲疫情疫重，所以在疫情期間郭雪芙笑言也是在家裡沒什麼事情做，她說：「我都是在家裡做瑜伽，看看書，煮煮菜。」

原來陳柏霖已經接近有十年沒有在台灣拍攝電視劇，對上次接拍台劇已經是2011年的《我可能會愛你》，2015年曾客串過《必娶女人》，他解釋一直也有拍劇，只是台劇眞的很久沒有接拍，這次接拍原因除了劇本好之外，和導演也是好朋友。

這段對答中最值得一讚的是，陳柏霖是全用廣東話回應Do姐，雖然謙稱很久沒有說廣東話，但回答過程完全不像很久沒有說廣東話，聽起來還是相當流利，他說：「導演係我好朋友，跟住角色我好鍾意，冇試過呢些律色角色，同埋呢個角色好賤，可以講賤的東西。同埋同佢（郭雪芙）合作已經係第三次，所以好好玩，冇試過咁拍戲。」

劇中柏霖是有一位小朋友，他除了要做律師，還要做一名奶爸，柏霖說湊小孩是有經驗，不過這部份則用國語回答，因爲廣東話坦言不知怎表達：「在現場時候小朋友還很小嘛，所以常常陪他玩，沒拍戲時候也要陪他玩，取得他的信任，增加親密度，拍攝時候沒有陌生感。所以跟小孩子拍戲花費的能量其實蠻大的，無論體力還是精神上」。

《正義的算法》郭雪芙挑戰廣東話急口令 陳柏霖：我讀得要冒汗了

Disney+ 全新律政輕喜劇《正義的算法》將於今晚（15/6）上架，首6集將一口氣播放。與觀衆一同投入既熱血又搞笑的律師日常。爲了向香港觀衆宣傳劇集，於劇中分別飾演貪錢律師與律師新丁的陳柏霖與郭雪芙口才當然了得，但回到現實，究竟會否考起他們呢？他們決定接受急口令挑戰，以廣東話快速讀出「正義的算法　講法律　找辦法　對班犯法　將佢們繩之於法」，二人互動場面相當爆笑！

陳柏霖憑當年於香港拍戲時練習得來的廣東話底子，輕鬆一Take過成功挑戰急口令，好像劇中的王牌律師角色一樣醒目；而未有學習過廣東話的郭雪芙看到拍檔表現就如臨大敵，縱然有陳柏霖每字指導發音，仍然「標冷汗」，大叫「眞的很難，我讀得要冒汗了」。陳柏霖見到郭雪芙的尷尬卻在一旁偷笑，而且笑說對方「很可愛」。二人挑戰急口令時的有趣氣氛，與劇中針鋒相對的歡喜冤家角色如出一轍，而且默契十足，讓觀衆更期待全新台劇《正義的算法》的播放！

陳柏霖在《正義的算法》中出演爲了勝利而機關算盡的王牌律師「劉浪」，當日以一襲俐落的西裝現身特映會紅毯，重現戲劇中帥氣瀟灑「精算律師」的自信與從容。

相戀3年的混血名模Mandy Lieu單方面宣佈和陳柏霖分手。

被指介入鄧麗欣王子戀情，郭雪芙再回應

郭雪芙日前被拍到和王子（邱勝翊）等朋友約會，緋聞再起，她否認關係是友達以上：「都是朋友一起出去，大家要串在一起我也沒辦法。」

原文網址: 陳柏霖接受鄭裕玲訪問曬流利廣東話　謙虛稱「仲記得少少」 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/783361

增設人氣榜5大熱門出爐

聲夢傳奇 STARS ACADEMY 2

《聲夢傳奇2》逢周六晚八點半於翡翠台播出，爲增加與網民及聲夢迷互動，《聲夢傳奇2》今屆增設學員人氣榜，並於11日開始接受投票，逢星期五更新最新三甲走勢。首回成績已於上周五（17日）公布，頭五個單位分別爲趙小婷（Pamela）、女團XiX、任暟晴（Jasmine）、趙紫諾（Sabrina）及黃洛妍（Janees）。

對於喜獲支持，五大人氣單位齊齊拍片謝票兼各出其招拉票，當中以暫時排名榜首的趙小婷Pamela最有策略，大玩IG點唱：「大家可以去我IG度留言點歌，我會在IG Story度揀三首歌唱番畀大家聽。」

而自於首集獻唱《一加一》後人氣急升的任暟晴Jasmine，由於被指演唱時「笑容欠奉」，故刻意以「笑容」謝票，雖然尚有很大「改進」空間，但誠意加可愛度十足，重視民意的任暟晴Jasmine笑說：「好多人想我笑多點，所以我準備了三種笑畀大家，分別係「尷尬笑」、「開心笑」同埋「瞇眼笑」。」任暟晴Jasmine努力地「笑」完後，更忍不住吐舌急急腳離開鏡頭拍攝範圍，十分可愛。

而兩大唱家班趙紫諾Sabrina及黃洛妍Janees平時上台獻唱雖霸氣十足，但謝票環節卻盡顯眞性情，擅長普通話及英語的趙紫諾Sabrina，努力挑戰自己以「廣東話」謝票，並獻唱張國榮名曲《Monica》，同場加映大量充滿童眞的答謝動作。至於黃洛妍Janees則放下成熟一面，以相當搞鬼的形式獻唱英文兒歌《Old MacDonald Had a Farm》，更分別模仿狗、豬、鴨的叫聲，神似得來相當有趣。

另外，任暟晴Jasmine日前在社交網晒出與導師Gin Lee合照，兩人合力做出心心手勢，非常有愛，任暟晴Jasmine留言感謝Gin Lee照顧，指對方「唔止係老師，係心理輔導，係媽咪」，又大讚對方半夜兩點都照覆message：「Words Cannot Express How Grateful I Am，眞係好好好好好有心機，就算凌晨兩點都照覆message，以後多多指教，愛你愛你愛你。」Gin Lee則回覆表示：「一齊加油！」

Pamela排名榜首。

珍寶海鮮舫沉沒

《食神》最爲內地人熟知

網民：一個時代的結束

屹立香港仔避風塘逾40年的珍寶海鮮舫，早前因維修問題需要移離香港。然而，香港仔飲食集團前日（20日）公布，珍寶海鮮舫上周六（18日）下午行駛至南海西沙群島附近水域時遇上風浪，船身入水傾側，其後完全沉沒。
除了香港人感到惋惜，事件亦引起大批內地網民討論，不少人更認爲珍寶海鮮舫沉沒，是象徵一個時代的結束。

珍寶海鮮舫最爲內地網民熟悉的，可說是電影《食神》中的第二十八屆超級食神大賽。除此之外，珍寶海鮮舫亦是多套電影的取景場地，包括《無間道2》、《龍爭虎鬥》、007《鐵金剛大戰金槍客》（The Man with the Golden Gun）都曾在船上取景。不少網民得悉珍寶海鮮舫沉沒，都留言驚呼不敢相信，又一度以爲是謠言。

故意搞沉的吧
劇本一早寫好，打死都不說要開到哪里維修，原來是這樣，省錢省事
出港不看海浪預報？
它肯定買了保險的，沉寂海底還能再賺一把
是不是騙保？
有點難過，達叔去世時也有這樣難過的感覺
感覺是有意而爲之的事情
彷彿是一個隱喻，有些東西不會再回來了.....

最大的疑問：一、傻瓜都知道此船不能抵抗風浪，怎麼能保證長途拖行的安全？二、就算能安全拖行至目的地，那麼如果作爲營業用，環評怎麼過關？不會是觀光用吧？

原本以爲會拉到某個地方拆卸，現在沉沒南海，冥冥中好像珍寶海鮮坊在以自己的方式和人們永別，之後除去回憶再無相見
珍寶王國是位於香港避風塘的水上餐廳，早年由珍寶海鮮舫、太白海鮮舫及海角皇宮所組成，有「世界上最大的海上食府」之稱。1999年，海角皇宮移往菲律賓馬尼拉港，並於2011年被澳門賭王何鴻燊買下贈予青島。
2020年11月，香港仔飲食集團曾將珍寶海鮮舫無償贈予海洋公園，但在2021年底，海洋公園稱未能找到合適的第三方機構營運，不能落實施政報告之捐贈計劃。今年6月，珍寶海鮮舫的海事牌照到期，至近日在前往東南亞維修期間於南海沉沒。現時，僅剩太白海鮮舫仍然留在香港。

71年開業前6天爆奪命4級火　34人死42人傷極悲慘

「珍寶海鮮舫」屹立香港仔避風塘逾40年，上周二（14日）啓航離港前往維修，詎料上周六（18日）去到西沙群島附近時遇上風浪入水，現已沉入南中國海。珍寶海鮮舫滿載港人集體回憶，原定於1971年11月「初開業」，惟開業前6天的10月30日發生4級奪命大火。當年報章報道火勢非常嚇人，終釀成34人死亡、42人受傷，船隻「付諸一炬」，輾轉花費5年、耗資逾3000萬港元，才於1976年正式開業。

香港早期漁民缺乏娛樂，設宴時多數光顧在海上的「歌堂船／歌堂躉」，隨後發展演變至後來的大型海上餐廳，即愈來愈大規模的海鮮舫，深受行走南北的商人歡迎。1950年代全盛時期一度有10多艘海鮮舫泊在香港仔避風塘，當中以商人王老吉經營的太白海鮮舫規模最大。

60年代末，商人王老吉想集資建造規模更大的海鮮舫，終於1970年於九龍中華造船廠動工，原本於1971年初完成船身工程再作內部裝修，未料在10月30日，即開業前6日發生恐怖奪命大火。

據當年報章報道，珍寶海鮮舫開業前6天有工人燒焊時造成的火花，意外燃起船內的裝修物料，結果引起大火，火勢迅速蔓延成4級大火，現場「烈焰沖天，全船設備，付諸一炬」、「船上人紛跳水逃生」。火勢猛烈令到全船籠罩在煙霧下，幾乎看不清船隻，港府派出葛量洪號滅火輪撲救。大火令船身出現13度角傾斜，頂層的「天壇」塌下，船隻幾乎盡毀，最初傳出的死亡人數約20人，當局其後要花時間找出死難者，最終大火造成34人溺斃或命喪火場、42人受傷。

由於王老吉無力再出資修復，海鮮舫業權轉到賭王何鴻燊及新世界發展創辦人鄭裕彤之手，歷時5年、合共花費逾3000萬港元重建，仿照中國宮廷設計，於1976年10月正式完工並開業，之後再將「太白海鮮舫」及「海角皇宮」收購，結束競爭局面，珍寶海鮮舫亦令成香港仔最大地標，歷年來招待了無數遊客與香港市民，亦是許多電視電影取景地點，詎料突然永別，連同港人的集體回憶沉於海底。

原文網址:珍寶海鮮舫沉沒｜《食神》最爲內地人熟知　網民：一個時代的結束|香港01 https://www.hk01.com/sns/article/784088

幸福傷風素*
*可預防咳嗽，鼻敏感
DIN02244263
頭痛
鼻塞
發燒
全面夾擊
傷風感冒
敏感
成人配方
COLTALIN
幸福傷風素
各大中藥房及超市有售•用戶熱線：(416) 532-5896

首烏片
著名抗衰老方
NPN 80039929
首烏片
COMPRIMÉS DE SHOU WU TABLETS
傳統中藥 藥典配方
補肝益腎 調和氣血
益髓添精 駐顏養血
烏鬚黑髮 强健筋骨
澳大利亞藥品生產管理認證
補肝腎，強筋骨，烏鬚黑髮。
用於肝腎兩虛所致頭暈眼花；耳鳴；
色素斑；腰酸肢麻及髮鬚早白。
調和氣血，生髮養顏。
正方
班禿丸
脫髮補腎
效用快又好！
NPN 80035771
60膠囊
正方 Remedia's
Ban-tu Capsules
斑禿丸
藥品質量管理規範認證：
澳大利亞
對忽然脫髮或頭髮日漸稀薄；
髮質脆弱而幼均有效。補腎強精
護髮！
認明正方商標，正方及 NPN 號碼（加拿大自然產品號碼）。註明 GMP 水平中成藥葯廠。
多年 NPN 中成藥品牌，嚴格執行投產前原料通過及完成產品成份安全測試。嚴謹測試重金屬、
農殘和霉菌皆符合加拿大食品衛生局自然健康產品安全條例標準。原配方原藥廠生產。
藥效顯著，深受中醫及自然療法醫師信賴。
各大中西藥房有售 • 用戶熱線：(416) 532-5896

余仁生
Eu Yan Sang
仁澤眾生 始於 1879
養宮•女人一生的嘅投資
金牌
白鳳丸
認明加拿大
NPN 80066142 正貨。
售賣商號：保安•萬利•聯達
用戶熱線：(416) 538-2200 • (604) 678-9987

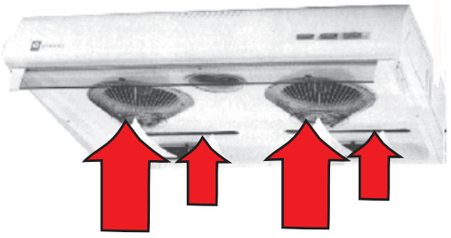
正方 正方藥業 GMP藥廠製造 信心保證
強身健肺，補氣提神，抗疲勞！
簡單 快速 方法一日一支或兩支，空肚或飯後都可
長青牌
向陽牌
NPN 02239391
NPN 02239391
NPN 02239394
NPN 02239411
NPN 02239412
NPN 80015463
NPN 80015471
NPN 02239411
各大中西藥房有售 • 用戶熱線：(416) 532-5896

SAKURA

佳裕電器公司

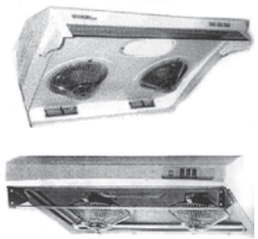
廚房電器總滙

全亞省獨家總 SAKURA 櫻花牌抽油煙機
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!



R747

得！
前抽及後吸
得！得！
櫻花

電邊爐煲
也都得!

電話： 403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街
地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.
Calgary， AB T2G 0B3
電話：403-273-0012 傳眞:403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心
地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.
Calgary， AB T2G 0B3
電話：403-269-7880

抽油煙機之王
亞省總代理
EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA
電話：403-273-0012 , 403-269-7880
傳眞：403-269-7808
七天營業 上午十時 至 下午六時

金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程，专治疑难杂症
老字号，品质保证，工期保证
服务卡城15年，超一万客户
多个材料品牌认证安装公司
10年手工保养

邮箱：quote@excellentroofing.ca
网址：www.excellentroofing.ca
地址：219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险
劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨
403-608-7663 倪生（粵/国）

免费估价和咨询房子相关信息
二十年屋顶经验 持建新屋牌照和资质

AARA ALBERTA ALLIED ROOFING ASSOCIATION 亚省屋顶协会会员
安全认证许可
BBB ACCREDITED BUSINESS BBB-13年 A+会员

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556 Bill/Irene Chan(陳) 主理
www.tdfurnace.com
政府註册 BBB A+級會員

A+級 BBB ACCREDITED BUSINESS

全部聘用經驗豐富
持牌西人師傅

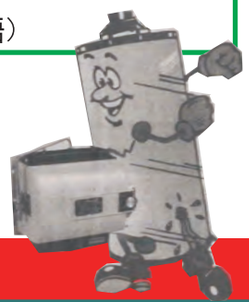
40年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

大公司服務，小公司收費
徹底清潔 所有工程包括

* 免費檢查、保養、修理(零件另計)
* 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
* 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
* 暖爐重點項目檢查
* 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間，以下特價
a) UV Light (germicidal) Installation
b) System Sanitization 原價$90，現半價 $45
(chemicals approved by FDA)

本公司出售
$99,000 即可繼續營業，可培訓。有意請電:403-830-9138
Bill（粵語）



抄襲就是眞誠恭維
本公司服務卡城40載，請認明 TD

迅達冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

商業屋頂機 商業冷庫 水管煤氣管 靜電除塵器 加濕器 冷氣機 熱水爐 暖氣爐

信譽良好 客戶零投訴

BBB ACCREDITED BUSINESS Calgary.bbb.org VALID THROUGH 2012

杜生 （粵、國、英語）
電話：403-921-4186
www.pbfasterheating.com

惠達裝修與技術服務

舊屋翻新 內外油漆 空氣檢測
土庫裝修 門窗維修 防腐保鮮
瓷磚地磚 實木地板 生產優化
廚房浴室 圍欄陽台 黴菌防治
雨水排放 窗簾安裝 產品質控
技術分析

惠達 電話：587-215-0130 陳生（國、粵、英）

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館設計裝修、水電氣及消防工程（一條龍服務）
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址：#29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞？

- 廁所/尿兜
- 地下去水
- 水槽
- 主渠/去水道溢流
- 浴缸/花灑

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 •住宅 •商業

電話 403-561-8886（英、粵） 403-870-5812（英）

理想屋頂裝修公司

Focus Roofing Ltd.
地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB
Website: focusroofingab.ca

免費估價 十年經驗

PROUD INSTALLER OF OWENS CORNING PRODUCTS PREFERRED CONTRACTOR

大小工程一律歡迎
500萬工程保險 15年手工屋頂保養
WCB# 6644116 政府註冊

HAAG CERTIFIED INSPECTOR 2016 BBB ACCREDITED BUSINESS

專業屋頂翻新（平頂，斜頂）
天窗、煙囪維修
安裝透氣口
水漕更換 外牆更新
門、窗框包鋁片
專業補漏 清洗水漕

公司電話：403-475-9288
手提電話：403-966-9299 林生
Fax : 403-454-9255
電郵：info@focusroofingab.ca

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：

www.tcctnews.com

恆通屋頂&裝修公司

多年經驗 專業施工

二百萬工程保險

*舊屋翻新 *專業油漆 *地板瓷磚

*水電維修*屋頂翻新 *外墙更換 *專業補漏

免費估價

Sam: 403-615-5638（國、粵、英）

Beautiful Lawn & Garden Services

山水甲山園藝工程公司

剪草施肥 鋪草種花
磚石小道 圍欄陽台
搬泥運土 鏟車服務
廢物棄置 種樹鋸樹
大小工程 免費估價

歡迎國、粵、英語查詢

587-777-3388 黃生 HHUANG3388@gmail.com

快捷搬運

•大小搬運 •搬家送貨 •廢物棄置
•長途短途 •精搬鋼琴 •政府註册

定期往返卡城 ⟷ 溫哥華

搬運車輛

24 呎長/18 呎長/12 呎長

403 - 816 - 0729 李生

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

經驗豐富 價錢公道

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力（12個大吸塵袋）
免費檢查暖爐安全。

電話：403-614-2828 李先生

金寶會計稅務

PROFESSIONAL ACCOUNTING & TAX SERVICES

專業會計師，稅務顧問，近 30 年資深經驗，最佳服務

★ 個人/ 自僱/ 商號/ 公司/ 出租物業報稅
★ 會計，出薪，僱用紀錄，稅務諮詢，顧問
★ 月結，季結，年結，財務報表，核數服務
★ GST，T3，T4，T4A，T5，T5018及其它稅單
★ 新移民、非居民、回流人士稅務
★ 資產增值，海外資產/ 生意/ 投資/ 工資收入
★ 補報、調整往年稅務，欠稅處理和上訴
★ 公司註冊與年度申報，BN，WCB 登記
★ 財務審計，年終核算，節稅和理財規劃
★ 申辦失業金，退休金，高齡金，政府津貼

地址：#15, 1423 CENTRE ST N.W. CALGARY, AB（聯達商場二樓）

電話：(403) 276-8899（國、粵、英語服務。請先預約）

伽新裝修

✲ 內外油漆 ✲ 地板瓷磚
✲ 土庫裝修 ✲ 大小工程
✲ 屋頂換新 內外維修

免費估價

587-893-3377 國、粵語

(56)

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠
換 •暖氣爐 •冷氣機 •熱水爐

馬先生（持牌專業技師）

403-554-4928(Cell) 403-280-2255 (Office)

EDUCATION IS IMPORTANT BUT ROOFING IS IMPORTANTER

Country Professional Roofing Ltd.

诚信专业屋顶公司

免费估价 专业斜/平屋顶更换及维修

二百万工程保险 政府註册

Tim Li: 587-229-2236(c)

Email:liguoxiong229@gmail.com

通利 冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

• 工商業、住宅冷暖氣工程
• 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
• 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩年工作實習技師。
電：403-617-0728
或電郵履歷

地址: C3,624 Beaverdam Rd. NE
Email: tonage.refrigeration@gmail.com

陽光會計及稅務服務

• 個人及公司報稅 • T4,T5,GST申報
• 薄記 • 稅務補報
• 工資計算 • 稅務計劃及咨詢

(403) 397-6738(手提)
(403) 802-0735(公司)
呂先生

提供國語及英語服務
Email: bernietax@gmail.com

專業通用水泥公司

Universal concrete

37年經驗

10% OFF

混凝土、鏟泥推土服務

價格合理 免費估價

*行人路 *RV 泊位 *庭院
*路邊 *車房路 *梯級

電話：403-604-4282 Sam（英語）

安逸電力工程公司

Master Electrician GARY (雷先生)

精通（英、國、粵、台山話）

•安裝新舊房屋及商業電路 •電力升級
•電箱換新 •故障維修 •持有工程保險

電話 403-399-2445

新昌裝修公司

電話：587-719-8320 陳洽

- 圍欄陽臺
- 廚房浴室
- 門窗安裝
- 實木地板
- 內外油漆
- 地磚瓷磚
- 土庫間隔
- 舊屋翻新

正大水喉暖氣公司
Goodway Plumbing&Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber&Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph黃生
Email: hsjiong@hotmail.com （粵、國、英）

J & J Kwoks Service

587-894-8168

專殺黃花

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天剷雪
- 修剪樹木

全城最平 歡迎來電預約

卡城裝修工程公司

價格合理 免費估價

- 舊屋翻新
- 大小工程
- 土庫間格
- 圍欄陽臺
- 地板瓷磚
- 內外油漆
- 專業噴油

趙生：403-608-6698

快 平 靚 專業油漆

專業油漆 商業住宅 圍欄陽臺 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗修理 水電維修 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話：403-701-0981 Don 楊

活活裝修有限公司
Huo Huo Renovation Ltd.

水喉電燈 廚房浴室 內外翻新 天花地板 走道擋土墻 通渠排污 圍欄陽台 內外油漆 開窗補漏至尊 36年經驗

2 百 萬 工 程 保 險

請電：403-978-7906（國、粵語、四邑話）

宋記專業裝修

緊急修理 內外油漆 瓷磚牆 圍欄陽台 廚房浴室 水喉電新 舊屋翻新 土庫間隔 裝修

手提：403-703-6688 宋生

安力電力工程公司
Goodtech Electric Ltd.

商業、住宅及工業電力工程

電路圖紙設計，電力安裝，改造及維修
電箱更換及升級，地下室裝修

Master Electrician & Electrical Designer
Jack(周先生) 403-969-8638

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
替換水潤 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話：403-708-1388 關生
（國、粵、越、英語）

ATLANTIC AUTO BODY LTD.
大西洋車身修理

周培強 Ken Chau
Cell:403-863-1838

黃方 Phong
Cell:403-619-1238

周培業 Kenny Chau Cell:403-680-5198

Bay 17, 2219-35Ave. N.E., Calgary, AB. Canada T2E 6W3
Tel:403-291-5574 Tel:403-291-0730
Atlanticautobody@shaw.ca Fax:(403)250-2069

M&M Auto Glass Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修補
代客申請保險
免費接送汽車服務

地址：326-16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

SOS DRAIN SERVICES 排水通渠

- 修復任何排水堵塞：
  水槽、地面去水、浴室、樹根
- 住宅及商業
- 清潔餐館下水道
- 價格合理，快速服務
- 自1992年服務卡城居民

403-295-8989（英語）
www.sosdrainservices.ca

廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產

餐館皇帝

Peter Dam 譚家榮
手提：403-560-3638
傳真：403-269-7808
mail@peter88.com
perterdam288@gmail.com

Nga Dam 譚春娥
手提：403-978-9832
傳真：403-366-6650
ngadam@shaw.ca

Joanna Dam 譚春月
手提：587-888-1908(英)
傳真：403-776-9126
joannadam8@gmail.com

專業服務 信心保證

本公司代理商舖出租，並有大量房屋及酒舖賣家、歡迎有興趣者來電查詢

LICENCED PLUMBER **張氏水喉暖氣公司** LICENCED GAS FITTER

（專業有加拿大水喉證書爲僑胞服務）

特價通渠 特價熱水爐

30 年經驗

(403)616-9299(Tom) (403)274-3321(Tony)

專業安裝及修理名種水喉，渠廁，煤氣喉，暖氣爐，熱水爐，濕機，濾水機，工精價廉

WHR 專業裝修公司

200萬工程保險

專業有牌

土舊廚瓷圍水內家
庫屋房磚欄電外居
裝翻浴地陽安油維
修新室板台裝漆修

手工精細

大小工程 一律歡迎

請電：587-998-1919 (國/粵/英)

George 車房門專業安裝，維修

新車庫門新馬達安裝

24/7 Service

*換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
*齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
*手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等

政府註册
專業技師
經驗豐富

WCB 保險

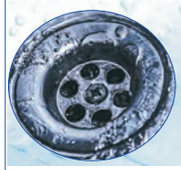
200萬工程保險

Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca

info@garagedoorcare.ca 電話（中英）587-287-2225 Wechat: Jordon3933

CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
• 花洒 • 洗衣機管道
• 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
• 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes 7天24小時服務

Richard.abenes@yahoo.ca 403-850-0812 英語

加華报 電話：403-230-8118 卡城電話目錄 Fax:403-230-8790 加華报

中國駐卡爾加里總領館

總機：	403-264-3322

餐 館

福臨門Country Hills	403-265-1616
福臨門Marlborough	825-413-0913
匯豪軒	587-351-0788
和味大户屋	403-289-8981
翡翠軒酒家	403-568-2832
豐澤園	403-208-3533

按摩、美容、髮廊

520 Massage Clinic	587-664-4824

電腦公司

普瑞電腦	403-277-0566

燒臘 麵家

昌平麵家	403-291-3681

裝修工程

希爾頓裝修公司	403-680-7984
迅達冷暖工程	403-921-4186
理想屋頂裝修公司	403-475-9288

會 計 師

楊天華會計師	403-234-9094
ACES FINANCIAL SERVICES	
梁先生或郭小姐	403-261-0703

移民服務

Rockies洛磯移民服務(林順旺)	587-353-4111

律師樓

楊大偉律師樓San Kwok	403-204-0282
Grover Law FirmKelvin Kho	403-816-3330
Darren Hamilton 韓美頓大律師	403-272-2088
馬力偉律師	403-263-1938
周慧儀律師	403-261-0645
Fares Law律師樓師(San Lo)	403-508-1906

汽 車 維 修

M&M 汽車玻璃維修	403-520-2062

駕駛學校

東方駕駛學校	403-248-8048
國際駕駛學校	403-280-0303

跌 打

趙威跌打醫館	403-680-3813

招 牌 / 廣 告

華美膠片招牌	403-606-0621
民樂招牌製作公司	403-708-3929

教 會

卡城華人浸信會	403-590-4349
基督教華人神召會	403-263-6059
主恩福音會	403-261-3610
華人宣道會	403-274-6923
協和教會	403-262-4388
卡城東北播道會	403-648-1938
宣道會城西堂	403-239-2990
基督教銘恩堂	403-252-7790
卡城華人以馬內利教會	403-262-3723

宗 親 會

台灣同鄉會	403-262-8652
溯源堂	403-266-1784
余風采堂	403-263-4434
台山會館	403-263-1093
黃氏宗親會	403-266-3374
至孝篤親公所	403-262-2436
馬氏公所	403-265-9849
福建同鄉會	403-263-8899
梁忠孝堂	403-262-2284
伍氏宗親會	403-276-5599
越棉寮華誼聯誼會	403-262-0219
江浙上海聯誼會	403-269-3996
潮州同鄉會	403-266-4939
司徒氏宗親會	403-287-9925
順德聯誼會	403-263-3668
龍崗公所	403-262-1077
李氏公所	403-262-2247

專業維修 家用和商用電器
Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話：403-909-5366 (Jerry)

專業 價優 快捷

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
廠價直銷 明智選擇

電話: 403-968-8618
廠址: 4203 12St. NE

嘉華裝修公司

承接
- 室內外工程
- 廚房浴室
- 土庫裝修
- 地磚地板地毯
- 各項大小工程
- 舊屋翻新
- 圍欄露台
- 全屋油漆
- 水喉工程

質量保證 免費估價

請電 587-896-8269 林生 (國、粵、台山話)

SAM 電力工程公司
SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam張(國、英)
403-399-3120

榮達裝修

*土庫翻新 *內外油漆
*圍欄陽台 *廚房浴室
*地板瓷磚 *免費估價

二佰萬工程保險

電話：403-478-5486 Steve余生(英、國、粵)

廣仔搬運

服務卡城十多載 信譽可靠 價格公道

住宅商業 廢物棄置 耆英特價
大小搬運 長途短途 大小貨車

電話：403-389-3332 (Eva)
587-656-0008

萬通專業通渠

業務範圍：
廚房，衛生間、沙井、管道結冰

- 住家，商業物業管道。
- 電腦管道透視設備及Steamer和Hot water Jetter
- 廚房、衛生間管道更換與維修。
- 政府牌照，7天24小時服務

電話：587-888-9619 普通話

邦民裝修公司

專業承接 二百萬工程保險

地板 瓷磚 油漆 門窗
抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生：403-973-0938

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

*各種陽台 *擋土牆及磚石小道
*圍欄 *鋪草種樹 *包月剪草

★ 403-389-7298 張 ★

HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 圍牆陽台
- 水電土木
- 車房土庫
- 門窗安裝
- 各類工程
- 屋頂外牆
- 廚房浴室
- 保証滿意
- 地毯地板
- 水泥通渠
- 免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗 500萬工程保險

專業設計

土庫翻修 舊屋新換 門窗更換 陽台圍欄 內外油漆 草地石仔 免費估價

專業有牌

電話：403-629-3373 朱生

漢強電力工程公司
Hoang's Electric

商業住宅 加大電力
電力工程 政府註冊
故障維修 專業技師

MASTER ELECTRICIAN
HANS HOANG 電話：403-650-1680 黃

興強 家庭電器修理
KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

專門修理

- 微波爐 Microwave
- 電 爐 Stove
- 雪 櫃 Fridge
- 洗碗機 DishWasher
- 洗衣機 Washer
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理
電話：403-560-8438
嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

舊屋翻新 土庫換窗 更換外牆 門窗建築 屋修木工 實外地 內外油漆 大小工程 免費估價
翻新 間隔 廚具 更換 圍欄 陽台 地板 油漆 工價 估價

電話：403-870-2802 余生

家潔暖氣管道清潔

經驗豐富•質量保證•全新設備•頂級配置•清理徹底•價格合理

專業：冷暖氣管道清潔；高壓蒸汽地毯清洗

附設：
乾衣管道清潔
壁爐清潔
清理鳥巢
房屋大小維修

Simon 陳(國、粵、英)
403-667-7166

琵琶豆腐

琵琶豆腐曾是廣東酒樓的名菜，多數會跟不同的海鮮如蝦仁、蟹肉等一同與豆腐拌勻成混合物，利用中式陶匙把餡料固定先蒸，放涼後用大火炸至脆身。上碟時便會發現用中式陶匙定型後就像一個琵琶的形狀，所以稱之爲琵琶豆腐。

現時製作琵琶豆腐也沒有以前般講究，餡料的選擇豐儉由人，以下的食譜，沒有用上其他海鮮只有鯪魚肉、豆腐和冬菇，相當家常。至於豆腐方面，任何一款豆腐亦可，布包豆腐的質地最佳，不太硬不太嫩而且富有豆香，材料混合後也容易掌握。

家常版的琵琶豆腐當然不用先蒸後炸，放入油鍋前先利用2隻不鏽鋼湯匙逐一塑型，再慢慢推入鍋中半煎炸至金黃色，最後可選擇用蠔油埋莰，蝦子或者fusion點的泰式辣醬亦同樣風味十足。

鯪魚，味甘、性平，入肝、脾經，具有強健筋骨、行氣活血、利濕的功效。 一般人群均可食用，特別是體質虛弱，氣血不足，營養不良之人。 用黃豆製作的豆腐含豐富的蛋白質、鈣質和大豆卵磷脂，卡路里低，營養容易被人體吸收，能夠有助預防心血管疾病。

材料

- 鯪魚肉150克
- 布包豆腐1磚
- 雞蛋1隻
- 鮮冬菇3隻

調味料

- 生抽1/2湯匙
- 蠔油1/2湯匙
- 生粉1湯匙
- 麻油 適量
- 胡椒粉 適量

芡汁材料

- 蠔油1湯匙
- 糖1/8茶匙
- 生粉水2湯匙
- 麻油適量

1. 鮮冬菇切粒；布包豆腐印乾水分。
2. 準備1個大碗，加入鯪魚肉、豆腐、冬菇粒、雞蛋及調味料拌勻。

3. 中火燒熱油鍋，用不鏽鋼湯匙舀起豆腐混合物，逐匙滑落熱油中。
4. 中火半煎炸至金黃色，取出備用。

原文網址: 豆腐食譜 | 琵琶豆腐家常版老少咸宜 香脆可口這種豆腐嫩滑易定型 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/783614

秋刀魚護心防骨鬆5好處

DHA遠高於三文魚少重金屬

根據台灣食品營養成分資料庫的數據顯示，每100克秋刀魚含18.8克脂肪、55毫克鈉、236毫克鉀、23毫克鎂，以及維他命A、維他命D、維他命E等。

秋刀魚的油脂屬於Omega-3不飽和脂肪酸，裏面含有EPA和DHA，而秋刀魚的EPA和DHA含量更遠超過昂貴的三文魚。值得一提的是，秋刀魚屬於小型魚類，因此重金屬疑慮較大型魚類更低，若你沒有吃秋刀魚的習慣，不妨找個機會嚐嚐。

秋刀魚5大健康功效

秋刀魚的營養價值豐富，能爲我們人體帶來下列的好處：

1. 預防心血管疾病：秋刀魚的Omega-3不飽和脂肪酸能降低人體的低密度膽固醇（LDL，壞膽固醇）、三酸甘油脂，達到降血壓以及減少罹患動脈硬化的概率。此外，EPA和DHA也有助於大腦發育、預防老人痴呆。
2. 預防骨質疏鬆：秋刀魚含有維他命D，具有維持血中鈣、磷平衡的功效，達到預防骨質疏鬆、軟骨症的效果。
3. 保護眼睛：秋刀魚的維他命A是保護眼睛重要的元素之一，維他命A是構成視網膜表面的感光物質，具有維持正常視覺的功效。
4. 預防貧血：秋刀魚含豐富維他命B12，是人體紅血球的生成的關鍵原料之一，因此經期來臨的女性不妨考慮多吃秋刀魚預防貧血。
5. 調節神經：維他命E是重要的抗氧化劑，能幫助體內細胞抵抗自由基的傷害，調節免疫力並具抗凝血作用，有益心血管健康。

秋刀魚嘌呤高　小心痛風發作

儘管秋刀魚有不少功效，但並非所有人都適合吃秋刀魚來滋補身體。由於秋刀魚嘌呤較高，若你本身有痛風病史，則應酌量食用，以免因嘌呤代謝後形成過多尿酸堆積，導致急性痛風發作。

秋刀魚怎麼吃？2道食譜教你做

秋刀魚腥味較重，導致有些人因難以去除腥味而敬而遠之，其實只要用對料理方式搭配香辛料調味，秋刀魚的美味可是讓人垂涎三尺，以下提供種兩秋刀魚料理：

蒜煎秋刀魚

食材：秋刀魚1條、大蒜3粒、白胡椒粉適量、鹽適量、沙律油適量

做法：

將所有調味料放入碗中、大蒜去皮後切片；將秋刀魚洗淨、去除內臟，將調好的調味料抹在魚身，並靜置10分鐘；將油倒入鍋中，開大火後再爆香蒜片，並轉爲中火後，將秋刀魚煎至金黃即可食用。

忌廉芥末秋刀魚

食材：秋刀魚1條、洋蔥絲50克、紅蔥頭、蘑菇、檸檬皮適量

調味料：鹽、胡椒、白酒適量、牛油50克、忌廉100克、法式芥末醬20克、白酒100克

做法：

將秋刀魚去除內臟後，把洋蔥絲、檸檬皮、鹽、胡椒、白酒放入秋刀魚內部；將牛油抹至秋刀魚並拿去煎，再放入焗爐烤熟、切段；以忌廉炒拌炒紅蔥頭、蘑菇，加入剩下的芥末醬、白酒，即可食用。

原文網址: 秋刀魚營養｜護心防骨鬆5好處　DHA遠高於三文魚少重金屬點煮唔腥｜香港01 https://www.hk01.com/sns/article/783976

雪耳=白木耳 補鈣控血糖6好處

木耳可入饌也可用作中藥藥材，全因其營養價值高，在中醫有「平民燕窩」之稱；西方的營養學有「阿士匹靈」之稱，適當食用可降低壞膽固醇、防止血管硬化、排便暢通等功效。

雪耳、黑木耳、白背木耳各有功效

木耳一般可分爲3種，分別是白木耳、黑木耳及白背木耳，前者常用作煲湯、煮糖水；後兩款常用作醃漬、炒煮。雖說大家都是木耳，但在中醫角度中各木耳的功效有所不同，黑木耳以補血爲主；白背木耳以活血爲主。新鮮的木耳可在郊外找到，但謹記不要採摘及進食，因新鮮的木耳帶有毒性，進食後再曬太陽會引發中毒不適的情況。新鮮採摘的木耳經過曝曬後毒性大減，浸發過後剩下的毒性會溶於水中，可安全食用。

銀耳、黑木耳及白木耳功效：

銀耳性平無毒，有健脾開胃、滋陰潤肺和益氣清腸作用。
黑木耳與白木耳均有補益氣血、潤肺益胃、活血氣燥和消痔通便作用。

「阿士匹靈」黑木耳鈣鐵豐富　一家大細都適合食

西方的營養學中，普遍提及的都是黑木耳，在食物界別中更有不同的綽號如「血管清道夫」、「阿士匹靈」等等，全因其營養豐富既可降血壓和降血脂，又有豐富的鐵和鈣，完全適合一家大細食用，以補充各人所需。黑木耳是一種食用菌類也同屬黑色食物，故當中的花青素具抗氧化作用，能排除身體的自由基，令身體更健康。
此外，黑木耳含有豐富的膳食纖維（包括果膠和非水溶性纖維）。當中的果膠可與膽汁結合，並排出體外，有助降低血液中的膽固醇。而非水溶性纖維則會在大腸中吸收水分並膨脹，有助刺激腸道蠕動，預防便秘。

木耳對身體的6大好處

- 其鐵質豐富，每100克已用水發好的黑木耳含有5.5毫克的鐵質，有助預防缺鐵性貧血。
- 黑木耳的膳食纖維中有可水溶性纖維，能降低膽固醇以及飽和脂肪酸，減少產生血栓的機會並調節控制血糖的濃度。
- 黑木耳中含有多醣體屬複合性碳水化合物，使身體免疫力提升。
- 木耳含有植物性膠質，有助排便暢通防便秘，加上膠質會黏附胃壁絨毛，可以減少吸收油脂和膽固醇以防止肥胖。
- 黑木耳中含有多醣體屬複合性碳水化合物，使身體免疫力提升。
- 其鈣質豐富，每100克已用水發好的黑木耳含有34毫克的鈣質，有助維持骨骼和牙齒健康，亦有協助心臟和肌肉收縮等功效。
- 黑木耳含有的維他命B2幫助進食後將食物轉化成熱量，對細胞有保護性的作用。

4類人慎吃木耳　女性生理期間不宜食用

雖說木耳功效多樣，但由於偏寒涼加上有抗凝血物質，並非人人適宜，而且過度進食亦會有損健康。脾胃虛寒、有凝血功能問題、有急性腸胃炎人士，以及女性在生理期間覺得身體較虛弱或是腹部會冷痛的人，均不宜食用黑木耳。如不清楚自己體質，可先向中醫師或營養師查詢。

原文網址: 木耳營養｜雪耳=白木耳補鈣控血糖6好處4類人慎食　黑白木耳點揀?｜香港01 https://www.hk01.com/sns/article/781260

美國准5歲以下幼兒接種疫苗

爲何多數父母質疑成效？

美國疾病控制和預防中心（CDC）批准5歲以下小孩接種新型冠狀病毒肺炎（COVID-19）疫苗。但有調查指出，不少父母對此事感到猶豫不決，僅20%父母願意讓孩子接種疫苗。

《紐約時報》6月18日報道，凱撒健康（Kaiser Health）最近一項調查發現，只有五分之一父母會立即讓他們的孩子接種疫苗，意味很多人計劃暫時擱置這事。

在與孩子一起度過疫情這麼久之後，父母現在面臨著新的問題，例如哪種疫苗對兒童更好？它們的效果如何，能奏效多久？如果大多數幼兒已經接觸過病毒產生抗體，爲什麼還要打針那麼麻煩？

在數月前變種病毒Omicron（奧密克戎）病例激增期間，大部分美國人被感染，現時相關病例已經回落，導致不少人錯誤認爲抗擊新冠疫情的艱難時期已經結束。

因此，當中一些父母可能對讓孩子接種疫苗不感興趣，主因認爲在75%曾經染疫的美國人之中，他們的孩子已是其中一人，也即身體內會有抗體。但美國CDC科學家18日指出，即使兒童曾經受到感染，疫苗接種也能提供更強大和持續的保護。

即使數據顯示疫苗整體上是非常安全，但許多父母出於各種原因仍然猶豫不決。有部分父母很謹慎，認爲疫苗相對較新，不知成效如何，又或是由於在大部人已經染疫的情況下，父母認爲新冠病毒（SARS-CoV-2）的風險對他們的孩子來說可以忽略。

來自巴爾的摩（Baltimore）的37歲母親理查森（Daryl Richardson）說，她未有計劃爲自己的3個孩子接種疫苗，部分原因是當局建議的疫苗劑量數目不斷出現變化，感覺像是永無休止的接種下去：「首先是第一針（疫苗），然後是加強劑，然後又是另一次的加強劑。」

報道指，儘管疫苗繼續提供針對嚴重疾病和死亡的保護，但其實已經失去了一些抵抗新變種病毒感染的效力。

早在疫苗逐漸在年幼兒童中進行測試之際，病毒迅速變種，每一種新形態都比以前更難捉摸和更具挑戰性。最新版本的Omicron變種病毒已經進化到不僅可以部分躲避已面世兩年的疫苗，甚至可以躲避幾個月前才流行的Omicron在人類感染後所產生的免疫力。

卡城東北播道會
Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜： 星期日早上9：15 （粵語）
主日學： 星期日早上11：00（粵語）
星期日早上9：15（英語）/（兒童）
祈禱會： 每週三早上10：00
週六查經： 星期六早上11：00至12：15（粵語）

教會電話： （403）648-1938
電郵地址： info.necefc@gmail.com
牧者： 鄭銘深牧師

3125 Catalina Blvd. NE

卡城華人宣道會
Calgary Chinese Alliance Church

顧問牧師：朱裕文牧師，莊明立牧師
粵語事工：林志恆牧師，盧永康傳道，王大為傳道（義務同工）
國語事工：蔡軍牧師
英語事工：范海恩牧師
主日崇拜/兒童主日學：國語～9:30am、英語～9:30am；粵語～11:00am
主日學：粵語～9:30am；國語～11:15am、英語～11:00am
祈禱會：粵語、國語～逢星期三 7:30 pm；英語～第一個星期三 7:30pm
各團契/小組：星期五、六 7:00pm、7:30pm
宣道中文學校（403-274-7046）：星期六 9:30am 至 5:00pm

地址:150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
電話:403-274-6923
E-mail:info@calgarychinesealliance.org
Www.calgarychinesealliance.org

基督教銘恩堂
Mountainview Grace Church

崇拜 ： 國/粵 星期日9:30am
英語 ： 星期日 11:00am
星期日 ： 設有主日學課程
祈禱會爲星期四晚上7:00pm
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同
團契，歡迎查詢及參加
地址 ： 3&4 Floor, 116-2nd AVE SW.(唐人街)
電話: 403-252-7790
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
請電郵:mvgccalgary116@gmail.com
牧者:毛東升傳道

卡城基督教華人神召會
Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
陳沛恩傳道 （義務）
地址：127-2nd Avenue S.E. （唐人街）
電話：403-263-6059 傳眞：403-261-8684
電郵地址： calgarycpc@gmail.com
主日崇拜：星期日上午十時正（粵語）
星期日上午十時正（英語）
國語崇拜：星期六上午十一時正
主日學： 星期日上午九時正（粵語）
祈禱會： 星期三晚上 八時正
團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂
Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL : 403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：吉喆牧師（國語領導） 副牧師：麥葛理牧師（英語領導）
助理牧師：其他各助理牧師；請參閱網址：wccac.net
週六崇拜（粵、英、國）： 9：30 am
主日粵語崇拜： 9：30am 國、英、兒童崇拜： 11：15am
聖經學校：週六（粵、國、英）11：00am
主日（英、國）： 9：30am （粵）11：15am
祈禱會： （粵）：週三 9：30am & 7:30pm
（英、國）：週三 7：30pm
團契：青、少年、大專、職業：週五 7：30pm
成人/家庭團契：週六
（詳情請瀏覽網址：www.wccac.net或來電查詢）
常青團（耆英）：於每月之第三個週四 10：00am

卡城華人浸信會
Calgary Chinese Baptist Church

中文堂牧師：黃嘉漢牧師 英文堂牧師：何士賓牧師
中文堂成人基教傳道：葉智樑傳道
兒童事工主任：葉吳家玲主任
電話：（403）590-4349 傳眞：（403）590-4484
中英文崇拜： 主日上午十一時
中英文主日學： 上午九時四十五分
團契：（青少年）週五晚上七點半
（大專/就業團）週六晚上七時半
（成人）週五晚上七時半（新生命團契）
（長者）每月第二週六上午十時正
兒童歡樂園地：週五晚上七時半及主日上午11時
浸愛中心：週六上午十時半至下午四時
教會及浸愛中心地址：
3907- 44th Ave NE Calgary T1Y 6R5

卡城華人五旬節以馬內利教會
The Church of Immanuel

教牧同工：張德良牧師，張師母，關偉邦弟兄
Pastor John W lucas III (英語)
祈禱會：星期日早上九時正
主日崇拜：星期日早上十時正（英語/粵語）
團契聚會：星期五晚上七時三十分（職業）
每月第三個星期日,下午十二時正（婦女）
地址：1512-1st. Street S.W. T2R 0W2
電話：403-262-3723 傳眞：403-266-6035
網頁：www.amazingchurch.ca
主耶和華...叫我傳好信息給謙卑的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢。（以賽亞書61.1）

命定神學
加拿大華人網路社區

國語 www.mingding.org 粵語 https://yueyu.mingding.org

國語接待 還有許多人帶著病人和被污鬼纏磨的，從耶路撒冷四周的城邑來，全都得了醫治。(使徒行傳 5:16) 粵語接待

這福音本是神的大能
根基建造門徒培訓
醫治釋放

長期失眠 躁鬱眩暈 腰椎頸椎 各式疼痛 全都得了醫治

逢周六晚8:30網絡課程(粵)
出埃及記
精彩主日信息至啱尋求突破的你
YouTube Channel: BOAL-CA
聯繫方式 (粵/國)
WhatsApp/電話 587 890 4192

中道禪林
Middle Path Buddhist Temple of Calgary

23034 Township Rd 261A, Calgary, AB T3R1E5
網址:http://middlepath.ca 電話：(403)547-9031
開放時間：五、六、日，11:00~15:00

佛陀，意爲『覺悟者』。佛法是佛覺悟的人世間眞理，能幫助我們正確面對人生的起伏和憂悲苦惱，增智慧，滅煩惱。學佛是在通過思辨後，肯認佛法，並將之用於自身的生活實踐中。

您想更好的了解自我，尋求人生的意義嗎？請從系統的了解和學習佛法開始：聞法指南(middlepath.ca/middlepathstudyguide)，全面介紹了中道禪林的教學綱要，歡迎您的加入！。

開課時間：春季班：3月中～6月中/秋季班：9月中～12月初
（具體時間，請留意網站發布）
課程: 成佛之道--入門精進班（國語），阿含經講要（國語）

免費結緣中道書籍：《唯識思想概觀》、《俱舍精要》、《佛陀的教示》、《成唯識論摘要》

報紙逢星期四派發

閱讀加華報電子版
請瀏覽網址: www.tcctnews.com

卡城華人基督教福禾堂

CALGARY CHINESE CHRISTIAN BLESSED HARVEST CHURCH

廣傳基督福音

3311 Centre Street North Calgary, Alberta, Canada. T2E 2X7
Email: CCCBHChurch@yahoo.com

弘揚中華文化

教會活動

主日崇拜：每星期日下午一時半
聖餐崇拜：每月第一個主日崇拜後舉行
研經祈禱會：每星期四晚上七時半（六時半有愛心晚餐分享）
溫馨團契：每月第一個星期六下午四時半開始
（會前有愛心晚餐分享）

同工團隊

牧師：孟彪 Pastor Bill Mang (403)870-3362
堂主任：洪光良牧師 Rev. Kwang Liang Hung
(403) 615-8565; (403) 295-7376
義務顧問：鄺約翰牧師 Rev. John W.S. KONG BA, Th.D. (403)510-0309
管家：朱麗玲姊妹 Rose Wong (403)272-8927

學術活動： 視需要於每月之第三星期六下午三時至五時舉行各種文化活動（歡迎來電查詢）

另一個耶穌

2022 年 6 月 23 日讀經箚記

洪光良牧师

［讀經］《馬太福音》27:15-26;《馬可福音》15:1-20;
《路加福音》23:1-25;《約翰福音》18:26-38

一、一種選擇

每當我們讀到猶太人在彼拉多面前叫囂要把耶穌基督釘十字架、卻選擇釋放巴拉巴的時候，都會激起莫名的悲憤。也為那班祭司長和民間長老的愚昧狠毒感到無奈。他們要殺害的是一個「查不出有什麼罪」的「義人」；要釋放的卻是一個「臭名昭箸」的惡棍、「強盜」、殺人犯。他就是福音書作者和使徒彼得都提到的巴拉巴(太 27:15-26；可 15:6-15；路 23:18-25；約 18:39、40；徒 3:14)。雖然著墨不多，交代卻很清楚。此人確實是個「出名的囚犯」(太 27:16)。但有學者卻認為他只是用暴力手段反抗羅馬佔領軍的政治犯而已。可能還是奮銳黨黨員；那是猶太人中一個堅持以暴力推翻羅馬人統治的政治組織。至於耶穌，經過審訊之後，彼拉多已確認其無罪，故有釋放之意，但又有迎合猶太領袖以圖自固的私心。兩難之間，便援引逾越節期必須釋放一名猶太犯人的成例，讓猶太人選擇耶穌或巴拉巴(約 18:39-40)。他原以為猶太人必會選擇釋放耶穌，卻低估了群眾的偏激情緒和猶太領袖的煽動力量。大家竟一致狂喊着「釋放巴拉巴」，「將耶穌釘十字架」(太 27:21、22)。結果，耶穌便因此赴難而巴拉巴卻得到釋放。莫想到耶穌為世人所作的犧牲，首先得救的竟然是強盜巴拉巴。

（上圖：彼拉多洗手的古老馬賽克畫）

二、三種偏見

彼拉多釋放巴拉巴給他們，把耶穌鞭打了，交給人釘十字架（太 27:26）。耶穌背著自己的十字架出來，前往髑髏地，那地方希伯來話叫各各他。 他們在那裡把耶穌釘在十字架上。同時還釘了兩個人，一邊一個，耶穌在當中。彼拉多寫了一個告示，安在十字架上，上面寫著「猶太人的王，拿撒勒人耶穌」。因為耶穌被釘十字架的地方離城不遠，告示上面的字是用希伯來、羅馬、希臘三種文字寫的，所以很多猶太人讀了上面的字。猶太人的祭司長對彼拉多說：「不要寫『猶太人的王』，應該寫『這人自稱是猶太人的王』。」 彼拉多說：「我寫了就寫了。」

彼拉多三次有意釋放耶穌，卻怕妨礙自己的仕途而屈從猶太人的壓力，終於將一個無罪的義人判了死刑。然而他卻間接為耶穌作了奇妙的見證。第一、耶穌是完全無罪的；第二、耶穌是個義人；第三、這是歷史上首次由外邦人宣揚耶穌是「猶太人的王」的官方文字。當然，三種文字也成了世人敵擋基督的三種普遍偏見。首先就是希伯來的宗教偏見，其次則是羅馬的政治偏見；最後才是希臘思想中的民主、科學和人權偏見。歷史證明，任何時代想殺死耶穌、殘害基督徒、逼迫教會的任何國家、政黨或個人，都是以上三種偏見的產物。尤以羅馬的強權政治對初代基督教的摧殘最大，而作為「政治機器組件」的彼拉多，空有辨別是非的能力，卻無抗拒政治厚利引誘的勇氣。迫害耶穌既可取利，世上當然就有甘做彼拉多的人了。

三、兩個耶穌

許多人並不知道巴拉巴的真實名字。原來「巴拉巴」並非名字而是稱號，意即「父親之子」。據古抄本顯示，又經亞歷山大教父俄利根(Origenes Adamantius，185 年-254 年）率先證實，巴拉巴原名乃是「耶穌巴拉巴」（Jesus Barabbas）。意即「耶穌，阿爸的兒子」(Jesus the son of Abbas)。讀經讀史，能不感慨！這莫非是天父在幕後的安排。但為了避免混淆，稍後人們便將「耶穌」從「巴拉巴」前頭移除；不過許多聖經學者如摩根(George Campbell Morgan，1863－1945）和近年一些聖經譯本（如環球聖經公會的《聖經新譯本》）都已經給巴拉巴正名了。這無異是把歷史的真相曝露在真理之光中，也讓人明白猶太人當日選擇巴拉巴的潛在原因。他們要麼選擇「耶穌，阿爸的兒子」用暴力來達到目的；要麼選擇「耶穌，天父的兒子」用愛與犧牲來達到和平。然而，他們一致選擇了巴拉巴而唾棄了耶穌。時至今日，世上許多基督教大國，照樣是不要天父的兒子，不要和平、博愛、犧牲的耶穌基督；而堅持選擇以戰爭暴力為手段的「耶穌巴拉巴」。使徒保羅曾譴責哥林多教會有人「另傳一個耶穌」（林後 11:4），今天卻仍有人一手棄絕正義的和平福音，一手宣講虛偽的人權和「耶穌巴拉巴」的強盜邏輯。他們高喊自由，卻令更多人不自由。須知我們所信的耶穌基督乃是天父的獨生子。祂若叫我們自由，我们就真自由了（約 8:36）。

（兒童畫：十字架下的巴拉巴）

四，聖道千秋

耶穌被釘後，巴拉巴和彼拉多夫婦的事也告一段落；但一些經外作品仍在追蹤着他們。據說彼拉多夫人名叫革老底蒲克拉(Claudia Procula) ，信主虔誠；被東方教會和科普特教會尊為聖人。彼拉多雖然亦相信卻始終首鼠兩端，最終被流放到高盧並自殺而死。至於巴拉巴，傳說他獲釋後曾擠在人群中，親眼看見耶穌為他釘死在十字架上。後來去了羅馬，信耶穌並成了福音使者，常講的一句話就是：「祂為我死，我為祂活。」最後也在羅馬被釘十字架。上世紀瑞典作家拉格奎斯特（Par F. Lagerkvist）將其事蹟寫成《大盜巴拉巴》，並於 1951 年獲得諾貝爾文學獎。拍成電影後更帶動很多人信主。正所謂：強盜强權，百代蒙羞；聖子聖道，萬古千秋。

Arbor Memorial

歷史永留萬代，回憶永存心裏，故人永恆紀念

Arbor Memorial擁有超過90間殯儀館及多達40個幽美墓園遍布整個加拿大，為無數加拿大華人家庭服務，現更成為加拿大最具規模備受信賴的殯儀公司之一。

旗下伊甸殯儀館和墓園及山景殯儀館和墓園遠眺洛磯山脈，環境壯麗；我們致力提供專業的服務和「預先計劃」服務，隨時因應您的信仰、傳統和需要作出安排。

要妥善辦理身後事，選擇一間信譽可靠的公司非常重要，能替您處理喪禮細節，減輕您的家人哀傷之痛，讓他們無後顧之憂。

請致電我們了解詳情或瀏覽：ArborChinese.ca

伊甸殯儀館和墓園 Eden Brook Funeral Home & Cemetery
24223 Township Rd. 242, Calgary, AB T3Z 3K2
伍林淑君 Joana Ng 403-818-9975

山景殯儀館和墓園 Mountain View Funeral Home & Cemetery
1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4
劉文莉 Chilee Lau 403-890-7623 伍林淑君 Joana Ng 403-818-9975

Arbor Memorial Inc.

想加入我們嗎

誠聘預置服務總監

如果你是一個有自發性、有清晰的銷售思維，而且具有出色的溝通和推廣介紹技巧，能提供有建設性的建議和指導；並對華人傳統禮儀和習俗有深入的認識；我們誠邀你加入我們。

申請者需擁有有效車牌及自備車輛，能講流利廣東話或國語，以及英語，有銷售經驗更佳。

CANADA BEST MANAGED COMPANIES

請將履歷電郵至
伊甸殯儀館和墓園：MFricker@arbormemorial.com
山景殯儀館和墓園：jblake@arbormemorial.com

McInnis & Holloway Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北，西南，東北，東南，及中央街，共七個地點，提供完善殯儀服務，適合不同宗教舉行喪禮。

Recipient of the 2018/19 Calgary Herald Reader's Choice Award & 8 time consecutive winner of the Consumer Choice Award for Business Excellence.

Calgary Herald 2016-19 Readers' Choice Gold · Calgary Sun · Consumer Choice Award 2019 Southern Alberta · 8 Year Winner

何小姐 (Stephanie Ho)
電話： 403-243-8200
www.MHFH.com

Chapel of the Bells 2720 Centre Street North · Park Memorial 5008 Elbow Drive S.W. · Fish Creek 14441 Bannister Road S.E. · Eastside Memorial 5388 Memorial Drive N.E. · Crowfoot 82 Crowfoot Circle N.W. · Deerfoot South 12281 40 Street S.E. · Heritage 1708 16 Avenue N.W.

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面

- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignitymemorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力爲每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話： **403-297-0888**

做正確的規劃-為你和你的家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。

百福石碑

SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

- 石碑質量永久保證
- 售後服務最好 人人讚頌
- 價錢豐儉由人，全城最低
- 中式漢白玉，緬甸綠玉灰龕 最適合華人選用

- 歡迎閣下隨時來廠參觀，（週末及假日均可）我們也可親臨府上講解.
- 地址：4119-17St.SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生（廣東話，普通話，英文）解答任何問題：403-619-1033

Thalea Florist

花麗雅

電話：（403）265-3388 手提：（403）660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰

歡迎預訂

專營

結婚花球 • 靈柩花被 • 長壽花圈

剪綵花球 • 花牌花籃 • 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應

預先計劃，享清明折扣優惠。

預先計劃
可享高達
85折*

最長
4年*
免息分期

Arbor Memorial

詳情請瀏覽:
ArborChineseCalgary.ca

萬勿錯過
我們的清明限時優惠。

這個清明，透過Arbor Memorial
預先計劃，減輕所愛之人的負擔。

Arbor能夠幫您制定符合您傳統或
喜好的儀式。另可根據預算情況
提供分期付款選項。

*有條款和條件限制，詳情請查詢分園。優惠期由5月1日至6月27日。

山景殯儀館和墓園
Mountain View Funeral Home & Cemetery
403-879-4284
1605 100 St SE, Calgary, AB T1X 0L4

伊甸殯儀館和墓園
Eden Brook Memorial Gardens & Funeral Home
403-879-4229
24223 Township Rd 242, Calgary, AB T3Z 3K2

Arbor Memorial Inc.

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

• 服務最好
• 款式最多
• 價錢最相宜

• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六,日,晚間及公衆假期均可)
我們也可親臨府上講解

• 地址：4119-17St.SE.Calgary,AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話,普通話,英文)
解答任何問題：403-619-1033

四川男食野生菌特用銀手鐲「試毒」仍入院

網民：古裝劇看多了吧

在古裝劇、宮廷劇中，經常都會見到主角用銀針試毒。四川宜賓一名男子，日前在路邊撿到不少蘑菇，帶回家吃用又怕中毒，於是用銀手鐲「試毒」。惟他「試毒」失敗，最終被送院治療。

上周二（14日），該男子撿蘑菇回家後炒菜吃，由於怕中毒，他在烹飪時更特意在鐵鍋中放入銀手鐲「試毒」。但不久後，他在社交平台上分享自己已住院躺病床上洗胃輸液，此外更附上一張蘑菇圖片，表明「這蘑菇吃不得，不開玩笑！」。

有專家解釋，蘑菇與銀器、生薑、大米、生蔥一起烹煮，「液體變黑有毒，顏色不變則無毒」等說法並無科學依據，實際上蘑菇毒素不能與銀器等發生化學反應，也不能產生顏色變化。據介紹，銀器驗毒的原理只適用於含有硫或硫化物的毒物，而毒蘑菇不一定會讓銀器變黑，大蒜、生薑等驗毒也沒有科學依據。

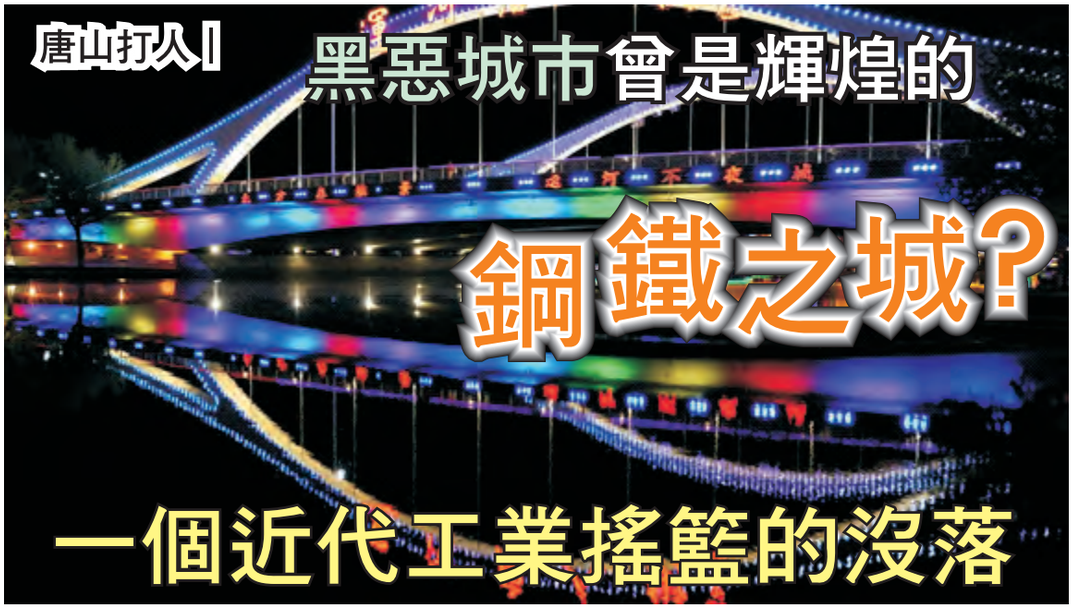
專家指出，很多毒蘑菇與食用蘑菇極其相似，市民難以區分，建議不要隨意採食野生蘑菇。此外，「鮮艷的蘑菇有毒、顏色普通的蘑菇沒毒」等說法也不科學，蘑菇是否有毒並不能簡單地根據顏色和形狀來區別；以「白毒傘」爲例，雖然其長相純潔樸實，卻有劇毒，而雞油菌、褶孔牛肝菌、大紅菌等，則是美貌與安全並存的食用菌。

根據雲南《預防野生菌中毒預警公告》，遠離毒菌有「兩個金標準」，第一金標準是頭上戴帽（菌蓋）、腰間系裙（菌環）、腳上穿鞋（菌托）的菌子多有毒；第二金標準是自己不熟知的菌類不要食用，只吃熟知的食用菌。

網民睇法：

這是看古裝劇看多了吧
少看點電視多看點書吧
菜場的蘑菇不好吃麼？
菇子毒還是鐲子假？野外菇子最好別吃。
是鐲子太假還是蘑菇太毒？
醒後第一反應是手鐲買假了
不太明白野蘑菇怎麼那麼有吸引力，年年宣傳年年有人中毒

原文網址：四川男食野生菌特用銀手鐲「試毒」仍入院　網民：古裝劇看多了吧 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/783142



因爲燒烤店打人事件，唐山站在了輿論風口。那段多人暴力毆打女性的現場視頻，相信任何人看了都會怒從心頭起，這種群情激憤，也讓獲評文明城市的唐山的城市形象，遭遇嚴重的滑鐵盧。

一時間，隨著實名舉報的不斷湧現，人們不免想問：「唐山到底怎麼了？」其實唐山需要解決的，不僅僅是一起惡性暴力事件暴露出來的治安問題，這座城市的經濟，同樣面臨著嚴峻的轉型壓力。

唐山被譽爲近代工業的搖籃，這裡誕生了第一座機械化煤礦、第一條標準軌距鐵路（唐胥鐵路）、第一台蒸汽機車、第一桶機制水泥、第一件衛生陶瓷等等。

1976年7月28日，一場突如其來的大地震，讓唐山遭受了巨大的衝擊。但這座城市並沒有因此被擊垮，而是很快重新站了起來。1978年改革開放時，唐山GDP爲29.11億元，位列全國第18位，高於杭州和長春。

中國四大工業基地中的京津唐工業基地，其中的「唐」正是唐山，而唐山在那個年代能夠和北京、天津齊名，成爲北方的工業重鎮，這離不開良好的資源稟賦和區位條件。

以資源稟賦爲例，唐山是典型的資源型城市，煤炭、鐵礦的資源豐富。據統計，唐山的鐵礦資源保有量爲62億噸，其中遷安鐵礦現爲我國四大鐵礦之一。

改革開放前後，在國家大力發展重工業、基建固投興起的背景下，憑藉著豐富的資源儲備，唐山的鋼鐵產業迎來跨越式發展，被稱爲「鋼鐵之城」。

當時的全民煉鋼有多熱烈，《中國企業家》曾提到過這樣一個細節：

基於市場需求，大量中小鋼鐵企業一哄而起，農戶湊一點、集體投一點，湊足十幾二十萬的資金，就圈幾畝地，買個小電爐，那就是一個鋼鐵企業。《中國企業家》

當然，以鋼鐵爲代表的資源產業，對唐山經濟的帶動，離不開良好的區位條件。可能很多人不知道，唐山不僅是沿海城市，還是華北海岸線最長的城市。2021年，唐山港的貨物輸送量僅次於寧波舟山港和上海港，排在全國第三位。

便利的海運條件，利於煤炭、鋼鐵等大宗原材料的運輸；毗鄰北京、天津的地理位置，讓它成爲了京津冀一體化的前沿，成爲北京、天津城市功能疏解、產業轉移的首選。

據唐山方面公開透露，截至2021年11月份，唐山已承接京津疏解轉移億元以上企業專案764個(不包括105個已簽約項目)，排名全省第一位，其中承接北京市專案624個，總投資4360.67億元，累計完成投資3293.35億元。

1978年到2008年間，唐山雖然有掉出全國GDP20強。但2008年，唐山依據穩居全國第19位。而疫情、俄烏衝突等因素影響，全球能源、原材料價格上漲，「鋼鐵之城」唐山的經濟也快速反彈，2021年GDP爲8230.6億元，距離萬億大關更進一步，位列第27位。GDP實際增速6.7%，名義增速14.3%，名義增速位居京津冀地市之首。

煤炭、水泥、鋼鐵和陶瓷等支柱產業，成就了唐山的輝煌，但也讓唐山的經濟過「重」，在產能過剩、環保升級等因素下，「傻大黑粗」的工業經濟，成爲了唐山轉型的拖累。

有觀察者認爲，唐山雖然是工業經濟的先行者，卻錯過了近幾十年的產業轉型發展浪潮：家電業帶動了青島、佛山等城的崛起；IT製造催動了曾經的東莞、蘇州、深圳，現在正在引領成都、重慶等城的興盛；互聯網業讓北京、杭州等城火熱般竄起，目前各主要頭部城市，包括深圳、杭州、上海、北京等開始爭奪大資料、人工智慧等新興產業的制高點。

而且，它的「重」不僅體現在工業偏重，還體現在整體產業結構偏「重」。2021年，唐山的三產結構爲7.4:55.2:37.4。第三產業不發達，第二產業又是帶動能力偏弱、科技含金量偏低的煤炭鋼鐵等，這導致唐山在近些年開始經濟減速。

近些年來，唐山的經濟有明顯的增長疲態。2017年到2021年分別爲6.2%、7.1%、7.3%、4.4%、6.7%。另外2014年到2015年，增速還要低於6.0%，前些年的高增長一去不復返。

放眼全國，任何一座資源型城市的轉型之路，都是漫長且艱辛的。成功者少之又少，而從經濟輝煌到滿目瘡痍、人口流失，資源枯竭型城市卻是比比皆是。

相對於一些單純因資源而興的城市，唐山的工業起步早，基礎更牢、底子更好，加上港口等區位優勢還在，所以城市發展要垮掉也很難。這正是它能夠長期盤踞全國經濟三十強的重要原因。

但這一次的輿論風暴，對唐山是新的警醒。唐山燒烤店打人事件，已經演變成一場掃黑除惡的「連續劇」，網上有多人拿著身份證，實名舉報唐山當地相關的涉黑問題。蝴蝶效應甚至波及到了股市，一些網友在股吧裡對唐山的上市公司表示要清倉。

在以往的新聞熱點中，類似地域性的負面事件並不少，輿論影響鬧到如此巨大的，對地方形象負面衝擊如此激烈的，唐山還是少數。就連《光明日報》都措辭嚴厲地發文評論質疑：「圍毆女性、種地道歉、鐵絲鎖門」，唐山爲何一個月

三次上熱搜？

有人分析稱，唐山此次的治安問題，背後隱藏著經濟問題。老實說，在西部菌看來，唐山此次的事件確實太極端，將它往唐山經濟不振的方向上牽引找原因，未必靠譜。

不過毋庸置疑，對於一個經濟增長疲軟、常住人口開始下滑的傳統重工業城市來說，如此激烈的輿情衝擊，對地方經濟的影響，對城市形象、招商引資的傷害，絕對不容低估。

道理很簡單，現在的投資者，誰會願意去一個涉黑涉惡舉報爆發式湧現的城市投資呢？產業轉型「亞歷山大（壓力大）」，輿情衝擊「四面楚歌」，所以，唐山，該急了。

目前，唐山已經正式啓動了「雷霆風暴」專項整治行動，拿出足夠的力度和誠意，掃黑除惡，提升治安環境和營商環境，這只是第一步。而在經濟轉型方面，唐山同樣得拿出魄力了。告別資源型產業、重工業的依賴，讓「傻大黑粗」變身「高精特新」，唐山才能重新跑起來。

唐山打人｜29歲男解釋未出手制止原因：疑犯下手很黑　一定打不過

唐山市燒烤店打人事件引起全國震怒，事後許多網民指責在場者沒有勸架、沒有制止，官媒《人民網》發文抨擊這些網民是雞蛋裏挑骨頭的「好事之徒」，奉勸要有同理心。

有不少在燒烤店的目擊者講述親身經歷，有29歲男子發長文解釋當時他未出手制止的原因，指「面對這樣的團伙，即使能叫上現場的年輕人，大家都沒有格鬥經驗，也一定打不過」。

化名「海森」的29歲男子發長文描述了他的經歷和心境，他描述當晚他和朋友一行人有5、6 個女生及3個男生。在暴行發生時，海森看到一個男人拽著女人的頭髮，把她整個人拽了出來。他的一個同夥拿著空啤酒瓶往女人身上砸，砸完了之後回頭再取一個接著打，好像打了兩個。

海森形容，這一幕極其誇張，「我在現實生活中從來沒有見過這種架勢。被拽出來的女人在地上不停求饒。我聽不清她具體在說什麼，大概是『幹啥呀』、『受傷咧』之類的話，邊說邊哭」。

海森又稱，當時店裡的人想出來幫忙，室外的男人用瓶子指了他們一圈，呵斥、大聲威脅說：「閃開，別管閒事。」

海森稱，他想過上去勸架，避免其他人受傷。他上前走了兩步，「就看到了他們下手很黑（意指下重手），無差別攻擊，還拿著酒瓶威脅其他人不要靠近」。當時他很擔心如果上去了，他們還會對付同行的女生。

海森隨後用手機拍了一段大概17秒的影片取證，然後看到有男人一把推倒了第二個女人，「她的頭『咚』的一聲撞在水泥台階邊緣的棱角處，很大聲」。海森其後快步離開並報警。

海森回憶當晚的事時表示，「當時我有很多女性朋友在旁邊，我有理由判斷要先保證她們的安全，再行義舉。但凌晨那些女孩被施暴的畫面浮現眼前，我感到痛苦。我是不是當時真的應該上去，試圖阻攔一下，去挽救生命？我覺得我被困住了，一直覺得自己能解決事情的我，想不出特別好的辦法，這種無力感讓我很痛苦」。

海森又稱，「不得不承認，當時我能做到的很有限。在極端的暴力面前，人人會恐懼，都可能成爲弱者」。海森說：「雖然我是個29歲的壯年男人，但面對這樣的團伙，即使能叫上現場的年輕人，大家都沒有格鬥經驗，也一定打不過。」

海森在文末表示，從現實層面考慮，如果遇到的壞人更強壯，選擇不去硬碰硬，而是折中的方式保護自己或許更妥帖。可如果是一個充滿陽光的社會，大部分人是不會有這種想法的，因爲在一個對惡勢力人人喊打的社會裏，「折中」本身也是一種錯誤，它違背著公共意識道德，意味著我們在向「惡」妥協。

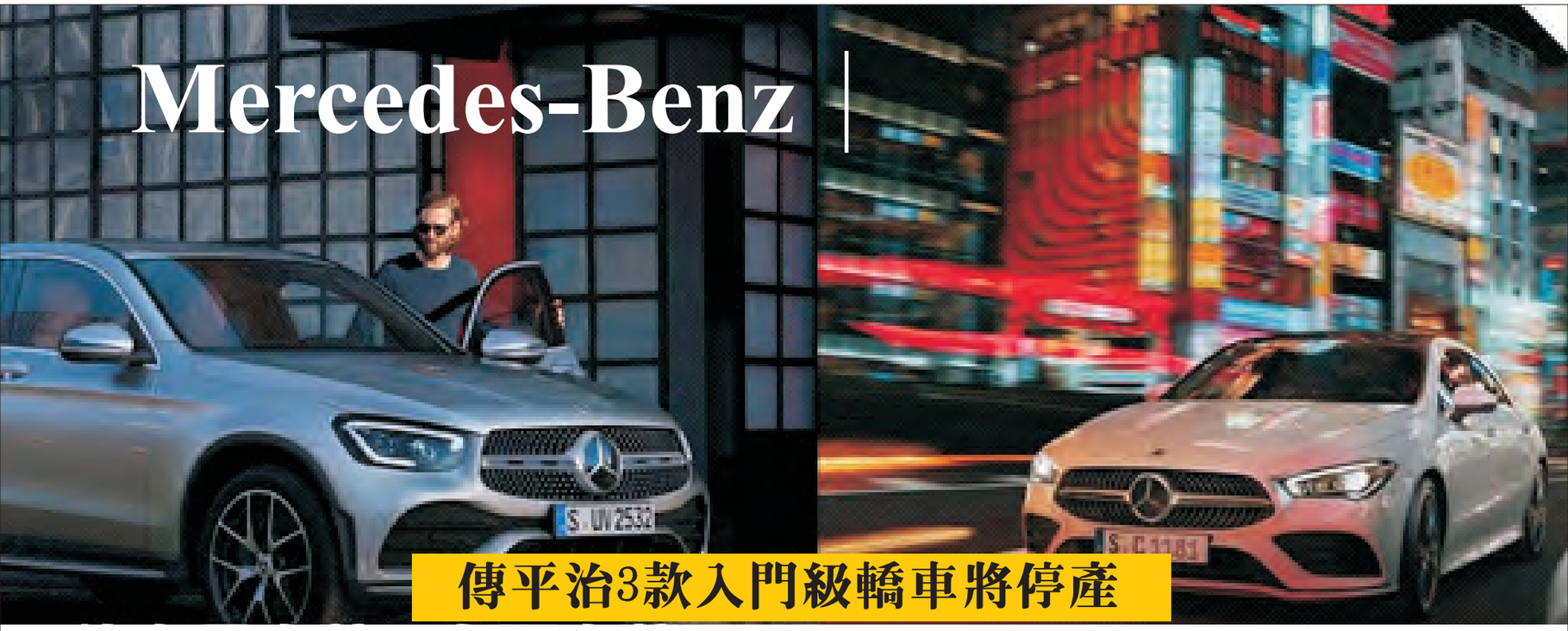
女目擊者：能重來一定會去求助

除了海森外，據內媒《大河報》報道，另外一名女目擊者稱，事發時衝突來得太突然，她當時不知所措，看到女生流血後，沒忍住就哭了，「我朋友不想讓我多管閒事兒，我就哭著報了警」。這名目擊者表示，她很愧疚，如果能重來她一定會去求助當時屋裡的人去幫助被打的女生。

此外，內媒《極目新聞》報道指，一段影片顯示，一名穿著運動服的女生事發時害怕地躲在男性同伴的懷裡。當女子被拖到門外毆打時，她衝出來想要幫忙，同伴抱住了她拉遠帶離。她想要衝出去的身影感動了不少人，有網友稱她爲「唐山最美女孩」。

原文網址: 唐山打人｜黑惡城市曾是輝煌的鋼鐵之城？一個近代工業搖籃的沒落｜香港01 https://www.hk01.com/sns/article/782142

Mercedes-Benz



傳平治3款入門級轎車將停產

Mercedes-Benz平治爲了成爲世界上最有價值的豪華汽車品牌，從營運策略規劃長期目標，2022 年5月宣布將進一步專注於奢侈品，提升其產品組合，加快通往全電動未來的道路，並以結構性更高的盈利能力爲目標，品牌未來會專注於頂級豪華（Top-End Luxury）、核心豪華（Core Luxury）和入門豪華（Entry Luxury）三大產品類別。

針對入門級豪華車領域，車型會從7種減少到4種。雖然原廠沒有明說，但是車媒已經猜測，平治A-Class、B-Class、CLA三個車系可能就在這一波調整中被停產，成爲衆人的回憶。

入門車款只剩下四款

目前平治的年輕入門車款，包含A-Class、B-Class、CLA、GLA、GLB、EQA、EQB。而平治集團在2022年5月19日公開宣布，爲了在不斷增長的豪華汽車市場中準確地滿足客戶的喜好、更有效地利用品牌力量，將會停產三個入門車款，也就是入門車只會剩下四種車型。品牌同時還會著手提升入門產品的技術含量，預計會在2024 年與下一個緊湊型 MMA 平台一起推出。

在休旅車持續受到市場歡迎的現在，可以篤定的是GLA、GLB還會存在。而電動車也是平治正在強打的未來動力，EQA、EQB也應該會安安穩穩地在產品陣列裡。採用刪去法來看，A-Class、B-Class及CLA將面臨停產命運。

核心奢華是品牌核心

平治努力製造世界上最令人嚮往的汽車，主力產品還是會放在C-Class、E-Class系列產品，因爲這些車型通常銷量最高。在核心豪華車領域，原廠還計劃利用 EVA2 平台（EQE、EQE SUV）和 MB.EA 架構加速實現電動化。

頂級車款將著力限量版本

大多數奢侈品牌是以一兩個明星產品作爲獲利主力，而平治在高端項目中擁有S-Class、SL、G、AMG和Maybach，可以更輕易地互相組合，擴展出更多迷人的汽車產品，例如頂級的Mercedes-Maybach S-Class轎車。平治在這一次的公告裡清楚表示，會推出限量版和獨家合作車型，像是LV前男裝總監Virgil Abloh生前設計限量150輛的邁巴赫，之後也會規劃定位更高的Mythos Series傳奇系列，以滿足追求獨特的車迷藏家。

Virgil Abloh生前設計的Mercedes-Maybach

Elon Musk 讚 中國電動車廠 具競爭力與聰明 直接點名這兩家

電動車企業特斯拉（Tesla）創辦人馬斯克（Elon Musk）6月21日出席一個論壇時，大讚中國電動車廠具競爭力、勤力與聰明，並點名提到蔚來汽車（NIO）與小鵬汽車（XPeng）。

馬斯克21日早上以視像方式出席卡塔爾經濟論壇（Qatar Economic Forum），並接受彭博社總編輯米克爾思韋特（John Micklethwait）訪問。

這位世界首富在談到Tesla的競爭對手時，除了老牌汽車巨頭福士（Volkswagen）、福特（Ford）外，還有來自中國的冒起新星，例如是蔚來汽車與小鵬汽車。

馬斯克在論壇上也被問到是否認爲平衡Tesla在中國利益與未來收購Twitter之間存在任何問題，他回應指這個社交媒體平台並不在中國營運，他稱「據我所知，中國不會試圖干涉媒體在美國的新聞自由。」

馬斯克之前在5月也曾讚賞中國人勤奮，指「他們不僅會熬夜，凌晨三點也兢兢業業地工作，甚至根本不離開工廠。」

馬斯克之子變性 入稟求改名斷父子關係

馬斯克的18歲兒子澤維爾（Xavier Alexander Musk）早前變性爲女性，外媒近日披露澤維爾於4月已入稟加州洛杉磯聖莫尼卡的法院，要求更改姓名及索取寫上新性別的出生紙，表明不想再與生父馬斯克有關係。

澤維爾是馬斯克與其前妻威爾遜（Justine Wilson）所生，二人於2008年離婚。網媒披露，澤維爾變性後入稟法院，要求按新性別身份改名，因爲「我不再與生父居住，亦不希望與他有任何聯繫」。

澤維爾冀放棄姓氏馬斯克，希望被承認是女性，把名字改爲Vivian Jenna Wilson，跟隨母姓。

原文網址: Elon Musk讚中國電動車廠具競爭力與聰明 直接點名這兩家 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/784115

加華報
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

碧麗宮海鮮酒家
201-150 Crowfoot Crescent N.W.

急聘全職炒鑊，油爐
男女均可，
經驗者優先。

有意者請電 **403-239-3300 Kevin** 或 **John**

(40)

東江小菜
誠聘全職或兼職
經驗企檯。
有意請電:
403-399-4089福哥
(41)

hana sushi日餐
誠聘:
1.壽司吧卷位一名，全職
2.熱廚房油爐一名（兼/全）
3.服務員一名（兼/全）

丸十壽司
誠聘全職或兼職企檯，需流利英語，另壽司廚房幫工。有意請電:403-680-6110 403-630-9028 或留言
(27)

Downtown市中心快餐廳
高薪聘請廚師及幫廚各一名。請每日下午2時後聯繫：403-968-6608周小姐。
(41)

市南錦恆京菜館
誠聘晚間經驗炒鑊，有意者請親臨103 12445 Lake Fraser Dr. SE 或致電4037013888(40)

Chestermere 太上皇
誠聘經驗炒鑊、執碼各一名。
全職或兼職。
工作時間下午四時至九時。
有意請電：
403-397-0298 (41)

大學日餐，誠聘店員，懂英文，有經驗，態度誠懇。有意電403-891-6303 (40)

卡城銀龍酒家誠聘點心部幫廚，如有意請致電:403-680-8318馮太洽 (27)L

TFI Foods Ltd. 大豐國際
TFI Foods
Bay 6-8,801-30 St NE, Calgary AB Canada T2A 5L7

誠聘
營業代表多名

提供全面培訓，工作勤奮，能講英語及粵語，公司提供客戶，底薪+佣金，有津貼及福利，五天工作，歡迎新移民，有意者請備履歷。

電話：403-235-2888 Emily/Kitty 洽

PASQUALES意大利餐館
現誠聘全職：1.Line Cook 廚師（須講英語）時薪$20/hr.起 2. Salad Person 做三文治，時薪$18/hr.起。 3. 洗碗，時薪$15起。請親臨: 6806 MacLeod Tr. 電：403-252-0553 (41)

舊大統華對面唐餐館
誠聘炸爐兼幫炒，周末打雜。有意電:
403-891-2968
(41)

Kam Han(宴遇)餐館
誠聘全職經驗廚房炒鑊。有意請電:403-383-1221
Winnie (37)

不銹鋼廚具
製造公司誠聘學徒。有意請電：
403-237-8891
Isaac (41)

加華報
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

金玉滿堂海鮮點心酒樓

現招聘以下各部門員工：

1. 傳菜
2. 周末廚師
3. 全職執碼。

對以上職位有意者，請電：

403-730-1888 或
403-200-9618

(38)

亞省埠仔自助餐 誠聘

自助餐熟手炒鑊，包食宿。
有意請電：
1-403-866-1038 郭先生

(39)

匯豪軒燒臘茶餐廳誠聘廚房幫廚，執碼，樓面。全職或兼職均可，請電: 587-351-0788。地址：333, 96 Ave NE 豐山大統華隔鄰商場 (39)

福臨門 Marlborough 分店，現聘請全職或兼職炒鑊、炸爐及 cashier。有意者請電: 403-819-8000 梁先生洽

(38)

EDO JAPAN

誠聘鐵板及收銀員工多名。有意請電：
403-852-3621
403-889-9960
Steven 洽 (39)

近downtown日餐誠聘壽司廚，壽司學徒，服務員。
電話：5879682866

(39)

西南唐餐館誠聘全職或兼職炒鍋，油爐，幫廚，雜工，有意者請電：587-893-3248余 生

(39)

Fusion Sushi Mcknight

誠聘壽司師傅、廚房師傅、服務員及洗碗員工。聯繫電話:
Lily 403-689-8686
Edmond 403-402-7588

(40)

香港樓

南邊唐餐館誠聘全職油爐、炒鑊。
有意者請電：
403-862-6418 (39)

南邊 Chinook mall 誠招炒鑊，油爐，售餐員，全職或兼職均可。有意請電647-939-8813

(39)

離卡城半小時 Strathmore 小鎮誠聘油爐，洗碗，包住。有意者電 Vivian 403-554-2188 (39)

Manchu Wok Chinook Centre

中式快餐店誠聘經驗廚師，幫廚及Counter Help。現金免問。
有意者請電:
403-689-2329 (38)

加華報
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

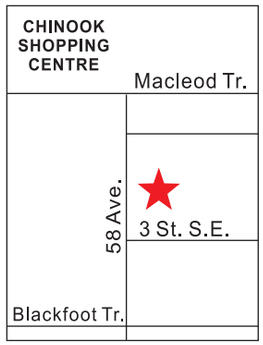
The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

膠袋廠誠聘

全職日班及夜班員工，經驗不拘，
有福利津貼。
請把履歷電郵triplethree@telus.net
或傳真至403-246-6106人事部收
(40)

福臨門食品製造廠

現聘請
日班包裝和
肉房晚班員工



有意請親臨：5521 3rd Street S.E.面洽

離卡城20分鐘Airdrie唐餐館高薪誠聘炒鑊、執馬、打雜。有意者電403-708-8308 陳生 (38)

Fusion Sushi Ranchlands
誠聘壽司師傅、學徒、廚房師傅或打雜、服務員及洗碗工。聯繫電話: 403-475-6225, 647-985-6856 Chen (45)

Stone & Tile by Hyatt Inc.
東北雲石廠
誠聘
打磨及安裝
有意者請電（403）333-9999
Address: 4303 11th Street NE Calgary
E-mail: info@stonetilebh.com
(42)

福臨門Cranston分店
Brentwood分店
聘接電話、送餐司機、洗碗及包餐。
有意電:
403-617-5617陳先生
(38)

電池公司現雇請全職男工多名，無需英文和經驗，需眼力好，$16/小時， 有福利。請9AM-3PM 親臨 #20-3103 14 AVE NE, 電話 403-975-6688 (38)

新騰龍閣誠聘拉腸粉、熟籠、炒鑊、砧板、接電話及送餐司機。有意電：403-861-6988 (38)

南邊唐什碎誠聘經驗炒鍋執碼，需晚間工作，有意請電 403-607-8688 (39)

同興樓

西北區，近大學，同興樓誠聘兼職炸爐，炒鑊。現金免問。有意請電:403-286-0488 （雄師傅） 或親臨面洽。
#416-4625 Varsity Dr NW
(38)

裝修公司誠聘兼職工人。需自備車!有意請電:
403-889-9795
最緊要肯做。
(38)

市中心Pizza店Chicago Deep Dish聘送餐司機。電：403-531-3132 (38)

誠聘保姆陪伴老人家及做家務料理，需有誠心勤勞和主動，薪優。有意請電825-712-6528
(40)

冰淇淋小鎮招聘幫廚、炸爐、炒鍋師傅，薪資面談！有意者請致電話：403-797-1258陳 (38)

Airdrie星光自助餐，高薪誠聘經驗油爐，有意請電Alan 403-830-9818 (40)

市南唐餐聘油爐，執碼，炒鐫（全職或兼職）403-719-1028 (40)

裝修公司誠聘技工,需自備汽車，糧準現金免問，請電: 5877198320 陳生洽 (39)

江記餐館聘請炒鍋、油爐、企檯、打雜洗碗，有意電 403-235-4652,403-690-5638 (39)

加華報
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

Granite Gallery
大 理 石 廠
1089 57 Ave. NE
誠聘
拋光打磨及裝修員工各數名
*經驗不拘 *會提供培訓 *若工作超逾
8小時 會享有加班薪酬
★另有醫療（包括牙醫）福利★
有意者請致電：403-998-7303 Helen (42)

买房 卖房
小台 房產經紀 中天地產
電話/短信: (403) 370-6221
電子郵件: xiaoquntai@hotmail.com 微信號: T4033706221
網站： https://tairealtor.com

房屋出租

46Ave夾4ST.NW上下層各兩房一廳，廚，廁浴，洗乾衣，上層$750，下層$550。電403-891-9623 (41)

中央街Superstore 78 Ave NE 兩房一廳，獨立廚浴，近巴士站。電：403-473-6219 (40)

Edgemont Nw近年裝修，樓上房間出租，適合倆夫婦或單身人士，包水電煤網洗乾衣。403-616-8931 (40)

中央街61AVE NE 有房出租，包傢俬水電煤網近3，46，300，301巴士站。電：403-874-5688 (39)

Whitehown三房一廳樓上出租步行到Bus電車，包水電氣乾洗衣機$1300 電403-619-6951 (38)

房屋出租

大窗房出租，廚廁洗衣泊車，門側4，20，5號車。宜中年，煙寵免。電: 587-899-0069 (38)

中央街78AVE樓下一房分租，新裝修廚廁齊，分門包水電煤上網近3，300多巴士電587-889-9666 (38)

餐館租售

餐館-租-售

卡爾加里向東南3小時車程，Medicine Hat老字號中西自助餐館150座，5390呎求租售業適時退休願意協助創業，還價即成取匙即賺，非誠勿擾。403-708-2299 許太 (39)

生意出讓

卡城北45分鐘車程Olds埠，唐餐及炸雞店轉讓，地段極佳，兩年前全面裝修，100座位，傢俬及廚房設備齊全新穎，外賣好，租金合理。$129,000有意請電: 403-830-7118 馬生洽談。 (41)

有中英文中國圖書一萬本,有氣功,針灸,武術,醫藥,小說,另有書架,共一萬元。電:587-581-2840黃 (43)

生意出讓

機場快餐店出讓

機場禁區內兩間泰式快餐店，人流多，生意穩定，約長租平，投資佳品。廉讓1百49萬，回本快。
有意請電: 403-714-3388 (38)

補 習

高級導師 精補數理

創意啓導 Math G9-12 Math31
成效出衆 Calculus AP/IB
Physics 20/30/IB Science10
20年特殊經驗
親自個別教導 前途轉機
MATH 249/265
精補大學 MATH 275
數理工程 PHYS 211/223/259
403-861-6926 PETER ENG (47)

報紙逢星期四派發

閱讀加華報電子版
請瀏覽網址: www.tcctnews.com

福臨門

福臨門 Ginger Beef BISTRO HOUSE

Marlborough 分店
228 - 28 St. SE, Calgary（前China Rose舊址）
825-413-0913

七天營業
星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店
400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary
403-265-1616

高級食府，選料上乘，優質保證！

四人豪華鮑翅套餐

原隻鮑魚伴海參（位上）
紅燒金勾鮑翅（位上）
北京片皮鴨
蒜茸炒豆苗
金沙老虎蝦球
荷葉糯米飯

$398 一日前預定

六人豪華鮑翅套餐

原隻鮑魚伴海參（位上）
紅燒金勾鮑翅（位上）
北京片皮鴨
金銀蒜蒸龍蝦加粉絲底
宮廷貴妃雞（半隻）
蟹肉扒豆苗
金沙老虎蝦球
荷葉糯米飯

$598 一日前預定

大展鴻圖宴

雞汁六頭鮑魚（十隻）
福臨門大拼盤
金銀玉帶拌海皇
鮮蟹肉竹笙燴生翅
金銀蒜蒸雙龍蝦（加粉絲底）
宮廷貴妃雞
香煎鱸魚
金菇瑤柱扒豆苗
蛋白瑤柱海鮮炒飯
金菇乾燒伊麵
擂沙湯丸

$599

原隻鮑魚伴海參（位上）	$30
紅燒金勾鮑翅（位上）足四兩	$65
鮮蟹肉竹笙燴生翅（每窩）	原價 ~~$180~~ 特價 $130
竹笙雞絲翅（每窩）	原價 ~~$150~~ 特價 $120
福臨門雞鮑翅（需兩日前預定）	$298
金牌紅燒乳鴿	特價 $24.95/隻

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course
（只限週一至週五）

*特價 $43.95

現加設多款急凍點心 特價發售！歡迎光臨選購！